



Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/197 tat-3 ta' Frar 2016 ghar-registrazzjoni ta' denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjoni tal-origini protetta u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Cochinilla de Canarias (DOP)]** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/198 tat-3 ta' Frar 2016 li jirreġistra denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet tal-origini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Abricots rouges du Roussillon (DOP)]** ..... 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/199 tad-9 ta' Frar 2016 li jirreġistra denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet ta' origini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Mojama de Isla Cristina (IGP)]** ..... 4
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/200 tal-15 ta' Frar 2016 li jistipula standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranagġ għall-istitutazzjonijiet, skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 5
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/201 tal-15 ta' Frar 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex ..... 26

### DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/202 tat-12 ta' Frar 2016 li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra, rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu** ..... 28

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/203 tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda għall-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE (statistika dwar infiq għall-kura tas-sahha) .....	36
★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/204 tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE (ultra-wideband) .....	39
★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/205 tat-12 ta' Frar 2016 li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika tal-Awstrija fil-Kumitat tar-Regjuni .....	43
★ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/206 tat-12 ta' Frar 2016 li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika tal-Awstrija fil-Kumitat tar-Regjuni .....	44
★ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/207 tal-15 ta' Frar 2016 li temenda d-Deciżjoni 2013/233/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja) .....	45
★ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/208 tal-15 ta' Frar 2016 li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2015/260 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem .....	47
★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/209 tat-12 ta' Frar 2016 dwar talba ta' standardizzazzjoni lill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni fejn jidhlu Sistemi ta' Trasport Intelligenti (ITS) f'żoni urbani b'appoġġ għad-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnnessjonijiet ma' modi oħrajn ta' trasport (notifikata bid-dokument C(2016) 808) <sup>(1)</sup> .....	48

#### RAKKOMANDAZZJONIJIET

★ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/210 tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-kwittanza li għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (it-tmien FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014 .....	59
★ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/211 tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-kwittanza li għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (id-disa' FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014 .....	60
★ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/212 tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-kwittanza li għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (l-ghaxar FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014 .....	61
★ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/213 tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-kwittanza li għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (il-hdax-il FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014 .....	62

#### Rettifika

★ Rettifika tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 Abbozz ta' Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libja) (ĠU L 138, 24.5.2013) .....	63
--	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/197

tat-3 ta' Frar 2016

**ghar-registrazzjoni ta' denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjoni tal-orijini protetta u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Cochinilla de Canarias (DOP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni ta' Spanja biex id-denominazzjoni "Cochinilla de Canarias" tiddaħhal fir-registru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (2) Billi ma saret l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Cochinilla de Canarias" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni "Cochinilla de Canarias" (DOP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-klassi 2.12. Il-koċineal kif speċifikat fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(3)</sup>.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 324, 2.10.2015, p. 33

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2016.

*Għall-Kummissjoni,*  
*F'isem il-President,*  
Phil HOGAN  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/198****tat-3 ta' Frar 2016****li jirreġistra denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orìġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Abricots rouges du Roussillon (DOP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-applikazzjoni ta' Franza biex id-denominazzjoni "Abricots rouges du Roussillon" tiddaħhal fir-reġistru ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>, skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Abricots rouges du Roussillon" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni "Abricots rouges du Roussillon" (DOP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-klassi 1.6. Frott, haxix u ċereali, friski jew ipproċessati, tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Frar 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Phil HOGAN

*Membru tal-Kummissjoni*<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU C 327, 3.10.2015, p. 10<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/199****tad-9 ta' Frar 2016****li jirreġistra denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Mojama de Isla Cristina (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni ta' Spanja biex id-denominazzjoni "Mojama de Isla Cristina" tiddaħhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (2) Ma giet innotifikata l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Mojama de Isla Cristina" għandha għalhekk tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni "Mojama de Isla Cristina" (IGP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-klassi 1.7. Hut, molluski, krustaċji friski u prodotti derivati minnhom skont l-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Frar 2016.

*Għall-Kummissjoni,*  
*F'isem il-President,*  
Phil HOGAN  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 323, 1.10.2015, p. 11.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/200****tal-15 ta' Frar 2016****li jistipula standards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ għall-istituzzjonijiet, skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tielet sottoparagrafu tal-Artikolu 451(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-oġġettiv tal-formoli għad-divulgazzjoni uniformi huwa li tinghata għajna sabiex tittejjeb it-trasparenza u l-komparabilità taċ-ċifri tal-proporzjon ta' ingranaġġ. Għaldaqstant, ir-regoli għad-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ mill-istituzzjonijiet li ssirihom superviżjoni skont id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> għandhom ikunu konsistenti mal-istandards internazzjonali kif rifless fil-qafas rivedut ta' Basel III tal-proporzjon ta' ingranaġġ u fir-rekwiżiti ta' divulgazzjoni tal-Kumitat ta' Basel dwar is-Superviżjoni Bankarja (BCBS, Basel Committee on Banking Supervision) adattati sabiex jikkunsidraw il-qafas regolatorju tal-Unjoni u l-ispeċifità tiegħu, kif stipulat fir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (2) Għall-istess raġunijiet ta' titjib tat-trasparenza u ta' komparabilità taċ-ċifri tal-proporzjon ta' ingranaġġ, huwa xieraq li waħda mill-formoli għad-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ tipprovdi rendikont tal-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, imqassam b'mod biżżejjed dettaljat biex jidentifika l-kompożizzjoni prinċipali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, kif ukoll l-iskopertura fil-karta tal-bilanċ, li normalment tkun l-akbar parti tal-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ.
- (3) L-Artikolu 429(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif emendat mir-Regolament (UE) 2015/62 <sup>(3)</sup>, ma jirrikjedix aktar l-ikkalkolar tal-proporzjon ta' ingranaġġ bhala l-medja aritmetika sempliċi tal-proporzjonijiet ta' ingranaġġ ta' kull xahar fuq trimestru iżda jirrikjedi biss kalkolu fi tmiem it-trimestru. Minhabba f'hekk, ma għandux għalfejn ikun hemm aktar il-bżonn li l-awtoritajiet kompetenti jagħtu l-permess għall-ikkalkolar tal-proporzjon ta' ingranaġġ fi tmiem it-trimestru, imsemmi fl-Artikolu 499(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Għaldaqstant, ma hemmx għalfejn li l-formoli għad-divulgazzjoni uniformi għad-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ jibqgħu jinkludu xi speċifikazzjoni dwar kif l-istituzzjoni tapplika l-Artikolu 499(3).
- (4) Meta, f'konformità mat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet jkollhom l-obbligu li jiddivulgaw kull informazzjoni dwar il-proporzjon ta' ingranaġġ fil-livell sottokonsolidat u sabiex il-piż amministrattiv jibqa' proporzjonat mal-oġġettivi tar-regoli dwar id-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ, ir-regoli dwar id-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ ma għandhomx jobligaw lil dawg l-istituzzjonijiet jimlew u jipubblikaw il-formola bit-titolu "LRSpl" fil-livell sottokonsolidat. Din il-formola għad-divulgazzjoni timtela u tiġi ppubblikata b'mod obligatorju fil-livell konsolidat u l-pubblikazzjoni tagħha fil-livell sottokonsolidat ma tipprovdi ebda valur miżjud konsiderevoli, billi diġà jinghata rendikont imqassam ulterjuri tal-kejl totali tal-iskopertura għal-livell sottokonsolidat permezz tal-mili tal-formola bit-titolu "LRCom". Barra minn hekk, il-pubblikazzjoni tal-formola LRSpl tista' żżid piż konsiderevoli fuq l-istituzzjonijiet billi formola bħal din ma jistgħux jissiltuha faċilment mill-qafas rispettiv ta' rapportar superviżorju, li mhuwiex applikabbli fil-livell sottokonsolidat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/62 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-proporzjon ta' ingranaġġ (ĠU L 11, 17.1.2015, p. 37).

- (5) Il-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni u l-metodi ta' valwazzjoni għal raġunijiet ta' kontabilità u għal finijiet regolatorji jistgħu jkunu differenti, u dan jirriżulta f'differenzi bejn l-informazzjoni użata fil-kalkolu tal-proporzjon ta' ingranaġġ u l-informazzjoni użata fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji ppubblikati. Sabiex din id-diskrepanza tkun riflessa, huwa wkoll meħtieġ li tiġi ddivulgata d-differenza bejn il-valuri fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji u l-valuri skont il-kamp ta' applikazzjoni regolatorju tal-konsolidazzjoni ta' elementi fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji li jintużaw sabiex jiġi kkalkolat il-proporzjon ta' ingranaġġ. Għaldaqstant, rikonċiljazzjoni bejn dawn it-tnejn għandha tiġi ppreżentata wkoll f'formola.
- (6) Sabiex tiġi ffaċilitata l-komparabilità tal-informazzjoni divulgata, formola uniformi u istruzzjonijiet dettaljati għandhom ukoll jiġu provduti għad-deskrizzjoni u għad-divulgazzjoni tal-proċessi li jintużaw għall-ġestjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv, u tal-fatturi li kellhom impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ matul il-perjodu li għalih jirreferi l-proporzjon ta' ingranaġġ divulgat.
- (7) L-Artikolu 451(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 beda japplika mill-1 ta' Jannar 2015. Sabiex jiġi żgurat li l-obbligu ta' divulgazzjoni tal-informazzjoni relatata mal-proporzjon ta' ingranaġġ jitwettaq mill-istituzzjonijiet b'mod effettiv u armonizzat madwar l-Unjoni mill-aktar fis, huwa meħtieġ li l-istituzzjonijiet ikunu obbligati li jibdeu jużaw il-formoli għad-divulgazzjoni ta' informazzjoni bħal din mill-aktar data kmieni possibbli.
- (8) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni sottomess mill-Awtorità Bankarja Ewropea lill-Kummissjoni Ewropea.
- (9) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kosti u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Konċernati stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### **Divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ u l-applikazzjoni tal-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013**

L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-informazzjoni rilevanti rigward il-proporzjon ta' ingranaġġ u l-applikazzjoni tal-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 451(1) ta' dak ir-Regolament, billi jimlew u jippubblikaw ir-ringieli 22 u EU-23 tal-formola bit-titolu "LRCom" stabbilita fl-Anness I f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

#### Artikolu 2

### **Bidla fid-deċizjoni dwar liema proporzjon ta' ingranaġġ għandu jiġi ddivulgat**

1. Meta, f'konformità mal-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet jibdlu l-għażla ta' proporzjon ta' ingranaġġ li għandu jiġi ddivulgat, huma għandhom jiddivulgaw ir-rikonċiljazzjoni tal-informazzjoni dwar il-proporzjonijiet kollha ta' ingranaġġ iddivulgati sal-waqt ta' dik il-bidla billi jimlew u jippubblikaw il-formoli bit-titolu "LRSum", "LRCom", "LRSpI" u "LRQua" stabbiliti fl-Anness I għal kull wahda mid-dati ta' referenza li tikkorrispondi għall-proporzjonijiet ta' ingranaġġ iddivulgati sal-waqt tal-bidla.
2. L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-elementi msemmija fil-paragrafu 1 fl-ewwel divulgazzjoni li ssir wara l-bidla fl-għażla tal-proporzjon ta' ingranaġġ.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċizjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċizjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).



*Artikolu 3***Rendikont imqassam tal-kejl totali tal-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ**

1. L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw ir-rendikont imqassam tal-kejl totali tal-iskopertura tal-proporzjon tal-ingranaġġ, kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 451(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, billi jimlew u jipubblikaw dawn it-tnejn li ġejjin:

- (a) ir-ringieli minn 1 sa EU-19b tal-formola bit-titolu "LRCom" stabbiliti fl-Anness I f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II;
- (b) ir-ringieli minn EU-1 sa EU-12 tal-formola bit-titolu "LRSpl" stabbiliti fl-Anness I f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1(b), meta l-istituzzjonijiet ikunu obbligati, skont it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 li jiddivulgaw informazzjoni fuq bażi sottokonsolidata, ma għandhomx ikunu obbligati li jimlew u jipubblikaw il-formola bit-titolu "LRSpl" tal-Anness I fuq bażi sottokonsolidata.

*Artikolu 4***Rikonċiljazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ mad-dikjarazzjonijiet finanzjarji ppubblikati**

1. L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw ir-rikonċiljazzjoni tal-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ mal-informazzjoni rilevanti fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji ppubblikati, kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 451(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, billi jimlew u jipubblikaw il-formola bit-titolu "LRSum" stabbilita fl-Anness I f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

2. Fil-każijiet li fihom l-istituzzjonijiet ma jipubblikawx id-dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-livell tal-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 6 tal-Parti 1 tal-Anness II, huma ma għandhomx ikunu obbligati li jimlew u jipubblikaw il-formola bit-titolu "LRSum" stabbilita fl-Anness I.

*Artikolu 5***Divulgazzjoni tal-ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati**

L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw, meta applikabbli, l-ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati, kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 451(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, billi jimlew u jipubblikaw ir-ringiela EU-24 tal-formola bit-titolu "LRCom" stabbilita fl-Anness I, f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

*Artikolu 6***Divulgazzjoni tal-informazzjoni kwalitattiva dwar riskju ta' ingranaġġ eċċessiv u l-fatturi li jhallu impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ**

L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw id-deskrizzjoni tal-proċessi li jintużaw fil-ġestjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv u tal-fatturi li kellhom impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ matul il-perjodu li għalih jirreferi l-proporzjon ta' ingranaġġ divulgat, kif imsemmi fil-punti (d) u (e) tal-Artikolu 451(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, billi jimlew u jipubblikaw il-formola bit-titolu "LRQua" stabbilita fl-Anness I f'konformità mal-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II.

*Artikolu 7***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Frar 2016

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX I

**Proporzjon ta' ingranaġġ tas-CRR — Formola għad-Divulgazzjoni**

Data ta' referenza	
Isem tal-entità	
Livell ta' applikazzjoni	

**It-tabella LRSum: Sommarju tar-rikonċiljazzjoni tal-assi tal-kontabilità u l-iskoperturi tal-proporzjon ta' ingranaġġ**

		Ammont applikabbli
1	Assi totali skont ir-rapporti finanzjarji ppubblikati	
2	Aġġustament għall-entitajiet li huma kkonsolidati għall-finijiet ta' kontabilità iżda jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni regolatorja	
3	(Aġġustament għall-assi fiduċjarji rikonoxxuti fil-karta tal-bilanċ skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli iżda esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(13) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013)	
4	Aġġustamenti għall-istrumenti finanzjarji derivattivi	
5	Aġġustament għat-tranzazzjonijiet ta' finanzjament tat-titoli (SFTs)	
6	Aġġustament għall-elementi barra l-karta tal-bilanċ (jiġifieri l-konverżjoni għal ammonti ekwivalenti għal kreditu ta' skoperturi barra l-karta tal-bilanċ)	
EU-6a	(Aġġustament għal skoperturi intragrupp esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013)	
EU-6b	(Aġġustament għal skoperturi esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013)	
7	Aġġustamenti oħra	
8	<b>Il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ</b>	

**It-tabella LRCom: Divulgazzjoni komuni tal-proporzjon ta' ingranaġġ**

		Skoperturi tal-proporzjon ta' ingranaġġ tas-CRR
<b>L-iskoperturi fil-karta tal-bilanċ (esklużi d-derivattivi u l-SFTs)</b>		
1	Elementi fil-karta tal-bilanċ (esklużi d-derivattivi, l-SFTs u l-assi fiduċjarji, iżda bl-inkluzjoni tal-kollateral)	
2	(Ammonti tal-assi mnaqqa għad-determinazzjoni tal-kapital tal-Grad 1)	
3	<b>It-total tal-iskoperturi fil-karta tal-bilanċ (esklużi d-derivattivi, l-SFTs u l-assi fiduċjarji) (l-ammont totali tal-linji 1 u 2)</b>	

		Skoperturi tal-proporzjon ta' ingranagg tas-CRR
<b>L-iskoperturi tad-derivattivi</b>		
4	Kost tas-sostituzzjoni assoċjati mat-tranzazzjonijiet tad-derivattivi <i>kollha</i> (jiġifieri nett mill-margni eliġibbli ta' varjazzjoni fi flus)	
5	Ammonti miżjuda għal PFE assoċjati mat-tranzazzjonijiet tad-derivattivi (il-metodu ta' valwazzjoni skont is-suq) <i>kollha</i>	
EU-5a	Skopertura determinata skont il-Metodu ta' Skopertura Originali	
6	L-ingrossar għall-kollateral tad-derivattivi pprovdut meta mnaqqas mill-assi tal-karta tal-bilanċ skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli	
7	(Tnaqqis ta' assi riċevibbli għall-margni ta' varjazzjoni fi flus provduti fit-tranzazzjonijiet tad-derivattivi)	
8	(Komponent eżentat tas-CCP tal-iskoperturi ta' negozju kklirjati għall-klijenti)	
9	Ammont nozzjonali effettiv aġġustat ta' derivattivi sottoskritti ta' kreditu	
10	(Kumpensi nozzjonali effettivi aġġustati u tnaqqis għall-ammonti miżjuda għad-derivattivi sottoskritti ta' kreditu)	
11	<b>L-iskoperturi totali tad-derivattivi (it-total tal-linji minn 4 sa 10)</b>	
<b>L-iskoperturi SFT</b>		
12	Assi grossi f'SFTs (mingħajr rikonoxximent tal-innettjar), wara l-aġġustamenti għat-tranzazzjonijiet kontabilizzati bhala bejgh	
13	(Ammonti nnettjati ta' pagabbli fi flus u ta' riċevibbli fi flus ta' assi grossi f'SFTs)	
14	Skopertura tar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti għall-assi SFT	
EU-14a	Deroga għall-SFTs L-iskopertura tar-riskju ta' kreditu f'konformità mal-Artikoli 429b(4) u 222 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013	
15	Skoperturi ta' tranzazzjonijiet minn aġenti	
EU-15a	(Komponent eżentat tas-CCP tal-iskopertura tal-SFT kklirjata għall-klijenti)	
16	<b>It-total tal-iskoperturi ta' tranzazzjonijiet ta' finanzjament tat-titoli (l-ammont totali tal-linji minn 12 sa 15a)</b>	
<b>Skoperturi oħra barra l-karta tal-bilanċ</b>		
17	Skoperturi barra l-karta tal-bilanċ f'ammont nozzjonali gross	

		Skoperturi tal-proporzjon ta' ingranaġġ tas-CRR
18	(Aġġustamenti għall-konverżjoni għal ammonti ekwivalenti għal kreditu)	
19	<b>Skoperturi oħra barra l-karta tal-bilanċ (it-total tal-linji 17 u 18)</b>	
<b>L-iskoperturi eżentati f'konformità mal-Artikolu 429(7) u (14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 (fil-karta tal-bilanċ u barra minnha)</b>		
EU-19a	(Skoperturi intragrupp (fuq bażi individwali) eżentati f'konformità mal-Artikolu 429(7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 (fil-karta tal-bilanċ u barra minnha))	
EU-19b	(Skoperturi eżentati f'konformità mal-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 (fil-karta tal-bilanċ u barra minnha))	
<b>Il-kapital u l-kejl tal-iskopertura totali</b>		
20	<b>Kapital tal-Grad 1</b>	
21	<b>Il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ (it-total tal-linji 3, 11, 16, 19, EU-19a u EU-19b)</b>	
<b>Il-proporzjon ta' ingranaġġ</b>		
22	<b>Proporzjon ta' ingranaġġ</b>	
<b>Għażla dwar l-arranġamenti tranżizzjonali u l-ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati</b>		
EU-23	Għażla dwar l-arranġamenti tranżizzjonali għad-definizzjoni tal-kejl tal-kapital	
EU-24	Ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati f'konformità mal-Artikolu 429(11) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013	

**It-tabella LRSpl: It-tqassim tal-iskoperturi fil-karta tal-bilanċ (eskluzi d-derivattivi, l-SFTs u l-iskoperturi eżentati)**

		Skoperturi tal-proporzjon ta' ingranaġġ tas-CRR
EU-1	L-iskoperturi totali fil-karta tal-bilanċ (eskluzi d-derivattivi, l-SFTs, u l-iskoperturi eżentati), li minnhom:	
EU-2	L-iskoperturi tal-portafoll tan-negozjar	
EU-3	L-iskoperturi tal-portafoll bankarju, li minnhom:	
EU-4	Il-Bonds koperti	
EU-5	L-iskoperturi trattati bhala sovrani	
EU-6	L-iskoperturi għall-gvernijiet reġjonali, MDB, organizzazzjonijiet internazzjonali u PSE <b>mhux</b> trattati bhala sovrani	

		<b>Skoperturi tal-proporzjon ta' ingranaġġ tas-CRR</b>
EU-7	Istituzzjonijiet	
EU-8	Iggarantiti b'ipoteki fuq proprjetà immobbli	
EU-9	L-iskoperturi fil-livell tal-konsumatur	
EU-10	Korporattivi	
EU-11	L-iskoperturi f'inadempjenza	
EU-12	Skoperturi oħra (perez. ekwità, titolizzazzjoni, u assi oħra b'obbligi mhux ta' kreditu)	

**Proporzjon ta' ingranaġġ tas-CRR — Formola għad-Divulgazzjoni**

**It-tabella LRQua: Kaxxi tat-test b'format liberu għad-divulgazzjoni tal-elementi kwalitattivi**

		<b>Kolonna</b>
		Format liberu
<b>Ringiela</b>		
1	Deskrizzjoni tal-proċessi użati għall-ġestjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv	
2	Deskrizzjoni tal-fatturi li kellhom impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ matul il-perjodu li għalih jirreferi l-proporzjon ta' ingranaġġ divulgat	

## ANNEX II

## STRUZZJONIJIET SABIEX JIMTLEW IL-FORMOLI FL-ANNEX I

## PARTI 1: STRUZZJONIJIET ĠENERALI

## 1. Konvenzjonijiet u dejta ta' referenza

## 1.1. Konvenzjonijiet

1. In-notazzjoni generali segwenti hija segwita fl-istruzzjonijiet: {Formola;Ringiela}.
2. In-notazzjoni segwenti hija segwita meta l-istruzzjonijiet jirreferu b'mod trażversali għal ċellola/i fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014: {Anness XI SupRep;Formola;Ringiela; Kolonna}.
3. Għall-iskop tad-divulgazzjoni tal-proporzjon ta' ingranaġġ, "li minnhom" tirreferi għal element li huwa parti mill-gabra ta' kategorija ta' skoperturi ta' livell oghla.
4. Bhalma huwa l-każ għat-titoli kollha kemm huma ta' dawn ir-ringieli, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valuri fir-ringieli {LRCom;2}, {LRCom;7}, {LRCom;8}, {LRCom;10}, {LRCom;13}, {LRCom;EU-15a}, {LRCom;18}, {LRCom;EU-19a}, u {LRCom;EU-19b} bejn il-parentesi billi l-valuri ddivulgati f'dawn ir-ringieli jnaqqsu l-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ. L-istituzzjonijiet għandhom jiżguraw li dawn il-valuri jikkontribwixxu negattivament għall-ammonti totali li għandhom jiġu ddivulgati f'{LRCom;3}, {LRCom;11}, {LRCom;16}, {LRCom;19}, u {LRCom;21}.

## 1.2. Dejta ta' referenza

5. Fiċ-ċellola "Dejta ta' referenza" l-istituzzjonijiet għandhom idahhlu d-data li tirreferi għaliha l-informazzjoni kollha li huma jiddivulgaw fil-formoli LRSum, LRCom u LRSpl. Din id-data tkun l-ahhar jum tal-kalendarju tat-tielet xahar tat-trimestru rispettiv.
6. Fiċ-ċellola "Isem l-entità" l-istituzzjonijiet għandhom idahhlu l-isem tal-entità li tirreferi għaliha d-dejta pprovduta fil-formoli LRSum, LRCom, LRSpl, u LRQua.
7. Fiċ-ċellola "Livell ta' applikazzjoni" l-istituzzjonijiet għandhom jindikaw il-livell ta' applikazzjoni li jiffirma l-baži għad-dejta provduta fil-formoli. Meta jimlew din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet għandhom jagħzlu wahda mis-segwenti:
  - Konsolidat
  - Individwali
  - Sottokonsolidat

## 1.3. Dejta ta' referenza

8. Għall-iskopijiet ta' dan l-Anness u ta' formoli relatati, jintużaw it-taqsiriet segwenti:
  - CRR, li hija taqsira ta' Regolament dwar ir-Rekwiżiti ta' Kapital (*Capital Requirements Regulation*) u tfisser ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
  - SFT, li hija taqsira ta' Tranżazzjoni ta' Finanzjament tat-Titoli (*Securities Financing Transaction*) u tfisser "tranżazzjonijiet ta' xiri mill-ġdid, għoti jew tehid b'self ta' titoli jew ta' prodotti, tranżazzjonijiet ta' saldu fit-tul u tranżazzjonijiet ta' self b'marġni" tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

## PARTI 2: STRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GHALL-FORMOLI

## 2. Il-formola LRSum: Sommarju tar-rikonċiljazzjoni tal-assi tal-kontabilità u l-iskoperturi tal-proporzjon ta' ingranaġġ

9. L-istituzzjonijiet għandhom japplikaw l-istruzzjonijiet provduti f'din it-Taqsima sabiex jimlew il-formola LRSum tal-Anness I.

	Ir-referenzi ġuridiċi u l-istruzzjonijiet
Ringiela	
{1}	<p><b>Assi totali skont ir-rapporti finanzjarji ppubblikati</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-assi totali kif ippubblikati fir-rapporti finanzjarji skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli kif definit fl-Artikolu 4(1)(77) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{2}	<p><b>Aġġustament għall-entitajiet li huma kkonsolidati għall-finijiet ta' kontabilità iżda jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni regolatorja</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw id-differenza fil-valur bejn l-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ kif iddivulgat f'LRSum;8 u l-assi totali tal-kontabilità kif iddivulgati f'LRSum;1 li tirriżulta mid-differenzi bejn il-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni tal-kontabilità u l-kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni regolatorja.</p> <p>Jekk dan l-aġġustament iwassal għal żieda fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw dan bħala ammont pożittiv. Jekk dan l-aġġustament iwassal għal tnaqqis fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw dan bħala ammont negattiv.</p>
{3}	<p><b>(Aġġustament għall-assi fiduċjarji rikonoxxuti fil-karta tal-bilanċ skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli iżda esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(13) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013)</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati f'konformità mal-Artikolu 429(13) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>Billi dan l-aġġustament inaqqas il-kejl tat-total tal-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ totali, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu l-valur ddivulgat f'din ir-ringiela bejn il-parentesi (li jfisser ammont negattiv).</p>
{4}	<p><b>Aġġustament għall-istrumenti finanzjarji derivattivi</b></p> <p>Għad-derivattivi ta' kreditu u kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw id-differenza fil-valur bejn il-valur ta' kontabilità tad-derivattivi rikonoxxuti bħala assi u l-valur tal-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ kif iddeterminat permezz tal-applikazzjoni tal-Artikolu 429(4)(b), l-Artikolu 429(9) flimkien mal-Artikolu 429a, 429(11)(a) u (b) u 429(12) u mar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>Jekk dan l-aġġustament iwassal għal żieda fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw dan bħala ammont pożittiv. Jekk dan l-aġġustament iwassal għal tnaqqis fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu dan l-ammont bejn il-parentesi (li jfisser ammont negattiv).</p>
{5}	<p><b>Aġġustament għat-tranzazzjonijiet ta' finanzjament tat-titoli (SFTs)</b></p> <p>Għall-SFTs, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw id-differenza fil-valur bejn il-valur ta' kontabilità tal-SFTs rikonoxxuti bħala assi u l-valur tal-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ kif iddeterminat permezz tal-applikazzjoni tal-Artikolu 429(4)(a) u (c) flimkien mal-Artikolu 429b, l-Artikolu 429(5)(c) u (d), 429(8), 429(11)(c) — (f) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>Jekk dan l-aġġustament iwassal għal żieda fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw dan bħala ammont pożittiv. Jekk dan l-aġġustament iwassal għal tnaqqis fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu dan l-ammont bejn il-parentesi (li jfisser ammont negattiv).</p>



	Ir-referenzi ġuridiċi u l-istruzzjonijiet
<b>Ringiela</b>	
{6}	<p><b>Aġġustament għall-elementi barra l-karta tal-bilanċ (jiġifieri l-konverżjoni għal ammonti ekwivalenti għal kreditu ta' skoperturi barra l-karta tal-bilanċ)</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw id-differenza fil-valur bejn l-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ kif iddivulgat f' {LRSum;8} u l-assi totali tal-kontabilità kif iddivulgati f' {LRSum;1} li tirriżulta mill-inklużjoni ta' elementi barra l-karta tal-bilanċ fil-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ.</p> <p>Billi dan l-aġġustament iżid il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, għandu jiġi ddivulgat bhala ammont pożittiv.</p>
{EU-6a}	<p><b>(Aġġustament għal skoperturi intragrupp eżentati esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013)</b></p> <p>L-Artikoli 429(7), 113(6) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-parti fil-karta tal-bilanċ tal-iskoperturi esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, dment li l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 113(6) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ikunu ssodisfati u fil-każijiet li fihom l-awtoritajiet kompetenti jkunu taw l-approvazzjoni tagħhom.</p> <p>Billi dan l-aġġustament inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu l-valur ddivulgat f'din ir-ringiela bejn il-parentesi (li jfisser ammont negattiv).</p>
{EU-6b}	<p><b>(Aġġustament għal skoperturi esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013)</b></p> <p>L-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-parti fil-karta tal-bilanċ tal-iskoperturi esklużi mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 dment li l-kundizzjonijiet kollha stipulati fih ikunu ssodisfati u fil-każijiet li fihom l-awtoritajiet kompetenti jkunu taw l-approvazzjoni tagħhom.</p> <p>Billi dan l-aġġustament inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu l-valuri ddivulgati f'din ir-ringiela bejn il-parentesi (li jfisser ammont negattiv).</p>
{7}	<p><b>Aġġustamenti oħra</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jinkludu kwalunkwe differenza li jifdal fil-valur bejn l-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ kif iddivulgat f' {LRSum;8} u l-assi totali tal-kontabilità kif iddivulgati f' {LRSum;1} li mhijiex inkluża f' {LRSum;2}, {LRSum;3}, {LRSum;4}, {LRSum;5}, {LRSum;6}, {LRSum; EU-6a}, jew {LRSum;EU-6b}. Din tista' tinkludi, pereżempju, l-ammonti tal-assi li jitnaqqsu mill-kapital tal-Grad 1 u li għaldaqstant jitnaqqsu mill-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ skont {LRCom;2}</p> <p>Jekk dawn l-aġġustamenti jwasslu għal zieda fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom jirrapportaw dan bhala ammont pożittiv. Jekk dawn l-aġġustamenti jwasslu għal tnaqqis fl-iskopertura, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu dan l-ammont bejn il-parentesi (li jfisser ammont negattiv).</p>
{8}	<p><b>Il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont iddivulgat f' {LRCom;21}.</p>

### 3. Il-formola LRCom: Divulgazzjoni komuni tal-proporzjon ta' ingranaġġ

10. L-istituzzjonijiet għandhom japplikaw l-istruzzjonijiet provduti f'din it-Taqsima sabiex jimlew il-formola LRCom tal-Anness I.

Ringiela	Ir-referenzi ġuridiċi u l-istruzzjonijiet
{1}	<p><b>Elementi fil-karta tal-bilanċ (esklużi d-derivattivi, l-SFTs u l-assi fiduċjarji, iżda bl-inkluzjoni tal-kollateral)</b></p> <p>L-Artikolu 429 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-assi kollha għajr il-kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, id-derivattivi ta' kreditu, l-SFTs u l-assi fiduċjarji f'konformità mal-Artikolu 429(13) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. L-istituzzjonijiet għandhom jibbażaw il-valwazzjoni ta' dawn l-assi fuq il-prinċipji stipulati fl-Artikolu 429(5) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jinkludu f'din iċ-ċellola, flus riċevuti jew xi titolu li huwa pprovdut lil kontroparti permezz tal-SFTs u li jinżamm fuq il-karta tal-bilanċ (jiġifieri li l-kriterji tal-kontabilità għad-dekontabilizzar skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli ma jintlahqux).</p>
{2}	<p><b>(Ammonti tal-assi mnaqqsa għad-determinazzjoni tal-kapital tal-Grad 1)</b></p> <p>L-Artikolu 429(4)(a) u l-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont ta' aġġustamenti tal-valur regolatorju li jsiru għall-ammonti tal-Grad I f'konformità mal-għażla magħmula skont l-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif iddivulgat f'LRCom;EU-23).</p> <p>B'mod aktar speċifiku, l-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valur tat-total tal-aġġustamenti kollha li għandhom fil-mira l-valur ta' ass u li huma mehtieġa minn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— l-Artikoli 32 sa 35 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, jew</li> <li>— l-Artikoli 36 sa 47 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, jew</li> <li>— l-Artikoli 56 sa 60 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013,</li> </ul> <p>kif applikabbli.</p> <p>Meta l-għażla li jkun iddivulgat il-kapital tal-Grad 1 issir f'konformità mal-Artikolu 499(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet għandhom iqisu l-eżenzjonijiet, l-alternattivi u r-rinunzji għal tali tnaqqis stipulati fl-Artikoli 48, 49 u 79 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, mingħajr ma jqisu d-deroga stipulata fil-Kapitoli 1 u 2 tat-Titlu I tal-Parti 10 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Kuntrarjament, meta l-għażla li jkun iddivulgat il-kapital tal-Grad 1 issir f'konformità mal-Artikolu 499(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet għandhom iqisu l-eżenzjonijiet, l-alternattivi u r-rinunzji għal tali tnaqqis stipulati fl-Artikoli 48, 49 u 79 tar-REGOLAMENT (UE) 575/2013, barra li jqisu d-derogi stipulati fil-Kapitoli 1 u 2 tat-Titlu I tal-Parti 10 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>Sabiex il-kalkoli doppji jiġu evitati, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jirrapportaw l-aġġustamenti li diġà jkunu ġew applikati skont l-Artikolu 111 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 meta jikkalkolaw l-valur tal-iskopertura fir-ringieli 1, 4 u, 12 u lanqas ma għandhom jirrapportaw kull aġġustament li ma jnaqqasx il-valur ta' ass speċifiku.</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'LRCom;3).</p>
{3}	<p><b>L-iskoperturi totali fil-karta tal-bilanċ (esklużi d-derivattivi, l-SFTs, u l-assi fiduċjarji) (it-total tal-linji 1 u 2)</b></p> <p>It-total ta' {LRCom;1} u {LRCom;2}. L-istituzzjonijiet għandhom iqisu li {LRCom;2} tikkontribwixxi negattivament għal dan it-total.</p>

Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
{4}	<p><b>Kost tas-sostituzzjoni assoċjat mat-tranzazzjonijiet tad-derivattivi kollha (jiġifieri nett mill-marġni eliġibbli ta' varjazzjoni fi flus)</b></p> <p>L-Artikoli 274, 295, 296, 297, 298, 429a u 429a(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-kost attwali tas-sostituzzjoni kif speċifikat fl-Artikolu 274(1) tal-kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u d-derivattivi ta' kreditu inklużi dawk li jinsabu barra l-karta tal-bilanċ. Dawn il-kostijiet tas-sostituzzjoni jkunu netti mill-marġni eliġibbli ta' varjazzjoni fi flus f'konformità mal-Artikolu 429a(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 billi kull marġni ta' varjazzjoni fi flus li jiġi riċevut fuq komponent eżentat tas-CCP f'konformità mal-Artikolu 429(11) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ma għandux jiġi inkluż.</p> <p>Kif iddeterminat mill-Artikolu 429a(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet jistgħu jqisu l-effetti ta' kuntratti ta' novazzjoni u ftehimiet oħrajn ta' nnettjar f'konformità mal-Artikolu 295 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. L-innettjar bejn il-prodotti ma japplikax. Madankollu, l-istituzzjonijiet jistgħu jikkumpensaw il-kategorija tal-prodotti msemmija fil-punt (25)(c) tal-Artikolu 272 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u d-derivattivi ta' kreditu meta jkunu soġġetti għall-ftehim kontrattwali ta' nnettjar bejn il-prodotti msemmi fl-Artikolu 295(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jinkludu d-derivattivi ta' kreditu kollha, mhux biss dawk fil-portafoll tan-negozjar.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu kuntratti mkejla permezz tal-applikazzjoni tal-Metodu ta' Skopertura Originali f'konformità mal-Artikoli 429a(8) u 275 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{5}	<p><b>Ammont miżjud għal PFE assoċjat mat-tranzazzjonijiet tad-derivattivi kollha (il-metodu ta' valwazzjoni skont is-suq)</b></p> <p>L-Artikoli 274, 295, 296, 297, 298, 299(2) u 429a tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont miżjud għall-iskoperturi futuri potenzjali tal-kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u tad-derivattivi ta' kreditu inklużi dawk li jinsabu barra l-karta tal-bilanċ ikkalkolati f'konformità mal-Metodu ta' Valwazzjoni skont is-suq (l-Artikolu 274 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għall-kuntratti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u l-Artikolu 299(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għad-derivattivi ta' kreditu) u li japplikaw ir-regoli ta' nnettjar f'konformità mal-Artikolu 429a(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Meta jiddeterminaw il-valur tal-iskopertura ta' dawk il-kuntratti, l-istituzzjonijiet jistgħu jqisu l-effetti ta' kuntratti ta' novazzjoni u ftehimiet oħrajn ta' nnettjar f'konformità mal-Artikolu 295 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. L-innettjar bejn il-prodotti ma japplikax. Madankollu, l-istituzzjonijiet jistgħu jikkumpensaw il-kategorija tal-prodotti msemmija fil-punt (25)(c) tal-Artikolu 272 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u d-derivattivi ta' kreditu meta jkunu soġġetti għall-ftehim kontrattwali ta' nnettjar bejn il-prodotti msemmi fl-Artikolu 295(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>F'konformità mal-Artikolu 429a(1), is-sottoparagrafu 2 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, meta jiddeterminaw l-iskopertura ta' kreditu futuri potenzjali tad-derivattivi ta' kreditu, l-istituzzjonijiet għandhom japplikaw il-prinċipji stipulati fl-Artikolu 299(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 għad-derivattivi ta' kreditu kollha tagħhom, u mhux biss għal dawk assenjati għall-portafoll tan-negozjar.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu kuntratti mkejla permezz tal-applikazzjoni tal-Metodu ta' Skopertura Originali f'konformità mal-Artikoli 429a(8) u 275 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{EU-5a}	<p><b>Skopertura ddeterminata skont il-Metodu ta' Skopertura Originali</b></p> <p>L-Artikoli 429a(8) u 275 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-kejl tal-iskopertura tal-kuntratti elenkati fil-punti 1 u 2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, ikkalkulat f'konformità mal-Metodu ta' Skopertura Originali stabbilit fl-Artikolu 275 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>

Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
	<p>L-istituzzjonijiet li japplikaw il-Metodu ta' Skopertura Originali ma għandhomx inaqqsu l-kejl tal-iskopertura bl-ammont ta' margni ta' varjazzjoni riċevut fi flus f'konformità mal-Artikolu 429a(8) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>L-istituzzjonijiet li ma jużawx il-Metodu ta' Skopertura Originali ma għandhomx jirrapportawx din iċ-ċellola.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu kuntratti mkejla permezz tal-applikazzjoni tal-Metodu ta' Skopertura Originali f'konformità mal-Artikoli 429(1) u 274 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{6}	<p><b>L-ingrossar għall-kollateral tad-derivattivi pprovdut meta mnaqqas mill-assi tal-karta tal-bilanċ skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli</b></p> <p>L-Artikolu 429(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont ta' kull kollateral tad-derivattivi pprovdut meta l-allokazzjoni ta' dak il-kollateral tnaqqas l-ammont ta' assi skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli, kif stabbilit fl-Artikolu 429a(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu l-margni inizjali għat-tranzazzjoni tad-derivattivi kklirjati għall-klijenti b'CCP li jikkwalifika (QCCP) jew margni eliġibbli ta' varjazzjoni fi flus, kif definit fl-Artikolu 429a(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{7}	<p><b>(Tnaqqis ta' assi riċevibbli għall-margni ta' varjazzjoni fi flus provduti fit-tranzazzjonijiet tad-derivattivi)</b></p> <p>L-Artikolu 429a(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-assi riċevibbli għall-margni ta' varjazzjoni mħallas fi flus lill-kontroparti fi tranzazzjonijiet ta' derivattivi jekk l-istituzzjoni tkun meħtieġa, skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli, li tirrikonoxxi dawn l-assi riċevibbli bhala ass, dment li l-kundizzjonijiet fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 429a(3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ikunu ssodisfati.</p> <p>L-ammont iddivulgat għandu wkoll ikun inkluz f'{{LRCom;1}}.</p> <p>Billi dan inaqqs il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'{{LRCom;11}}).</p>
{8}	<p><b>(Il-komponent eżentat tas-CCP tal-iskoperturi ta' negozju kklirjati għall-klijenti)</b></p> <p>L-Artikolu 429(11) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-iskoperturi ta' negozju lejn QCCP eżentati minn tranzazzjonijiet ta' derivattivi kklirjati għall-klijenti, dment li dawk l-elementi jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 306(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>Il-parti tal-ammont imsemmi hawn fuq li hija assoċjata mal-kost tas-sostituzzjoni għandha tiġi ddivulgata grossa mill-margni ta' varjazzjoni fi flus.</p> <p>L-ammont iddivulgat għandu wkoll ikun inkluz, b'mod korrispondenti, fi: {{LRCom;1}}, {{LRCom;4}}, {{LRCom;5}}, u {{LRCom;EU-5a}}.</p> <p>Billi dan inaqqs il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'{{LRCom;11}}).</p>

Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
{9}	<p><b>Ammont nozzjonali effettiv agġustat ta' derivattivi sottoskritti ta' kreditu</b></p> <p>L-Artikoli 429a minn (5) sa (7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valur nozzjonali limitat ta' derivattivi sottoskritti ta' kreditu (jiġifieri meta l-istituzzjoni tkun il-fornitriċi ta' protezzjoni kreditizja lil kontroparti) kif stabbilit fl-Artikolu 429a minn (5) sa (7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{10}	<p><b>(Kumpensi nozzjonali effettivi agġustati u tnaqqis għall-ammonti miżjuda għad-derivattivi sottoskritti ta' kreditu)</b></p> <p>L-Artikoli 429a minn (5) sa (7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valur nozzjonali limitat ta' derivattivi akkwistati ta' kreditu (jiġifieri meta l-istituzzjoni tkun ix-xerrejja ta' protezzjoni kreditizja minghand kontroparti) taht l-istess ismijiet ta' referenza bħal daww id-derivattivi ta' kreditu sottoskritti mill-istituzzjoni, f'daww il-każijiet li fihom il-maturità li jifdal tal-protezzjoni akkwistata tkun daqs il-maturità li jifdal tal-protezzjoni mibjugħa jew tkun akbar minnha. Għaldaqstant, il-valur ma jkunx akbar mill-valur li jkun iddahħal f'LRCom;9 għal kull isem ta' referenza.</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'LRCom;11).</p>
{11}	<p><b>L-iskoperturi totali tad-derivattivi (it-total tal-linji minn 4 sa 10)</b></p> <p>It-total ta' LRCom;4, LRCom;5, LRCom;EU-5a, LRCom;6, LRCom;7, LRCom;8, LRCom;9 u LRCom;10. L-istituzzjonijiet għandhom iqisu li LRCom;7, LRCom;8, u LRCom;10 jikkontribwixxu negattivament għal dan it-total.</p>
{12}	<p><b>Assi grossi fSFTs (mingħajr rikonoxximent tal-innettjar), wara l-agġustamenti għat-tranzazzjonijiet kontabilizzati bħala bejgħ</b></p> <p>L-Artikoli 4(1)(77), 206 u 429b(5) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valur kontabilistiku tal-karta tal-bilanċ skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli tal-SFTs li huma kemm koperti kif ukoll mhux koperti minn ftehim prinċipali ta' nnettjar eliġibbli skont l-Artikolu 206 tar-Regolament 575/2013 fil-każijiet li fihom il-kuntratti huma rikonoxxuti bħala assi fil-karta tal-bilanċ li ma jassumu l-ebda nnettjar prudenzjali jew kontabilistiku jew effetti ta' mitigazzjoni tar-riskju (jiġifieri l-valur kontabilistiku tal-karta tal-bilanċ agġustat għall-effetti ta' nnettjar kontabilistiku jew mitigazzjoni tar-riskju).</p> <p>Barra minn hekk, meta SFT tiġi kontabilizzata bħala bejgħ skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli, l-istituzzjonijiet għandhom iregġgħu lura kull entrata ta' kontabilità relatata ma' bejgħ f'konformità mal-Artikolu 429b(5) tar-Regolament Nru 575/2013.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu flus riċevuti jew xi titolu li huwa pprovdut lil kontroparti permezz tat-tranzazzjonijiet imsemmijin iktar 'il fuq u li jinżamm fuq il-karta tal-bilanċ (jiġifieri l-kriterji ta' kontabilità għad-dekontabilizzar ma jiġux issodisfati).</p>
{13}	<p><b>(Ammonti nnettjati ta' pagabbli fi flus u ta' riċevibbli fi flus ta' assi grossi fSFTs)</b></p> <p>L-Artikoli 4(1)(77), 206, 429(5)(d), 429(8) u 429b(5) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont ta' pagabbli fi flus u ta' assi grossi fSFTs li ġew innettjati f'konformità mal-Artikolu 429(8) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'LRCom;16).</p>

Ringiela	Ir-referenzi ġuridiċi u l-istruzzjonijiet
{14}	<p><b>Skopertura tar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti għall-assi SFT</b></p> <p>L-Artikolu 429b(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont miżjud għar-riskju ta' kreditu tal-kontroparti tal-SFTs inklużi dawk li ma jinsabux fil-karta tal-bilanċ iddeterminat f'konformità mal-Artikolu 429b(2) jew (3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif applikabbli.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet għandhom jinkludu tranżazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 429b(6)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu SFTs minn aġenti li fihom l-istituzzjoni tipprovdi indennizz jew garanzija lil klijent jew kontroparti limitat(a) għal kull differenza bejn il-valur tat-titolu jew tal-flus li l-klijent ikun silef u l-valur tal-kollateral li l-mutwatarju jkun ipprova f'konformità mal-Artikolu 429b(6)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. L-istituzzjonijiet għandhom minflok jinkludu dawk l-elementi f'LRCom;15}.</p>
{EU-14a}	<p><b>Deroga għall-SFTs: L-iskopertura tar-riskju ta' kreditu f'konformità mal-Artikoli 429b(4) u 222 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</b></p> <p>L-Artikoli 429b(4) u 222 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont miżjud għall-SFTs inklużi dawk li ma jinsabux fil-karta tal-bilanċ iddeterminat f'konformità mal-Artikolu 222 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, soġġett għal-limitu minimu ta' 20 % għall-ponderazzjoni applikabbli tar-riskju.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet għandhom jinkludu tranżazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 429b(6)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu tranżazzjonijiet li għalihom il-parti miżjuda tal-valur tal-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ hija ddeterminat f'konformità mal-metodu definit fl-Artikolu 429b(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{15}	<p><b>Skoperturi ta' tranżazzjonijiet minn aġenti</b></p> <p>L-Artikoli 429b, (2), (3) u (6)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valur tal-iskopertura għall-SFTs minn aġenti li fihom l-istituzzjoni tipprovdi indennizz jew garanzija lil klijent jew kontroparti limitat(a) għal kull differenza bejn il-valur tat-titolu jew tal-flus li l-klijent ikun silef u l-valur tal-kollateral li l-mutwatarju jkun ipprova f'konformità mal-Artikolu 429b(6)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, li jikkonsisti biss mill-ammont miżjud ddeterminat f'konformità mal-Artikolu 429b(2) jew (3) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif applikabbli.</p> <p>F'din iċ-ċellola, l-istituzzjonijiet ma għandhomx jinkludu tranżazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 429b(6)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{EU-15a}	<p><b>(Il-komponent eżentat tas-CCP tal-iskopertura tal-SFT ikklirjata għall-klijenti)</b></p> <p>L-Artikoli 429(11) u 306(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-komponent eżentat tas-CCP tal-iskoperturi ta' negozju tal-SFT kklirjati għall-klijenti, dment li dawk l-elementi jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 306(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>

Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
	<p>Fil-każijiet li fihom il-komponent eżentat tas-CCP ikun titolu, dan ma għandux ikun inkluż f'din iċ-ċellola sakemm ma jkunx titolu mirhun li skont il-qafas ta' kontabilità applikabbli (jiġifieri f'konformità mal-ewwel sentenza tal-Artikolu 111(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013) ikun inkluż bil-valur shiħ tiegħu.</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqieghdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f' {LRCom;16}).</p>
{16}	<p><b>L-iskoperturi totali tal-SFTs (it-total tal-linji minn 12 sa 15a)</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total ta' {LRCom; 12}, {LRCom;EU-12a}, {LRCom;13}, {LRCom;14}, {LRCom;15} u {LRCom;EU-15a}.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom iqisu li {LRCom;13} u {LRCom;EU-15a} jikkontribwixxu negattivament għal dan it-total.</p>
{17}	<p><b>L-iskoperturi barra l-karta tal-bilanċ f'ammont nozzjonali gross</b></p> <p>L-Artikolu 429(10) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-valur nominali ta' entrati barra l-karta tal-bilanċ kif definiti fl-Artikolu 429(10) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, qabel ma jsir kwalunkwe aġġustament minhabba fatturi ta' konverżjoni.</p>
{18}	<p><b>(Aġġustamenti għall-konverżjoni għal ammonti ekwivalenti għal kreditu)</b></p> <p>L-Artikolu 429(10) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jinkludu d-differenza fil-valur bejn il-valur nominali tal-elementi barra l-karta tal-bilanċ kif iddivulgati f' {LRCom;17} u l-valur tal-iskopertura tal-proporzjon ta' ingranaġġ tal-elementi barra l-karta tal-bilanċ kif inkluż f' {LRCom;19}.</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, il-valur iddivulgat f'din iċ-ċellola jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f' {LRCom;19}.</p>
{19}	<p><b>Skoperturi ohra barra l-karta tal-bilanċ (it-total tal-linji 17 u 18)</b></p> <p>L-Artikoli 429(10), 111(1) u 166(9) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw il-valuri tal-iskopertura tal-proporzjon tal-ingranaġġ għall-elementi barra mill-karta tal-bilanċ iddeterminati f'konformità mal-Artikolu 429(10) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 filwaqt li jqisu l-fatturi ta' konverżjoni rilevanti.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom iqisu li {LRCom;18} tikkontribwixxi negattivament għal dan it-total.</p>
{EU-19a}	<p><b>(Skoperturi intragrupp (fuq bażi individwali) eżentati f'konformità mal-Artikolu 429(7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 (fil-karta tal-bilanċ u barra minnha))</b></p> <p>L-Artikoli 429(7) u 113(6) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-iskoperturi li ma jkunux ġew ikkonsolidati fil-livell applikabbli ta' konsolidazzjoni, li jstgħu jibbenefikaw mit-trattament stipulat fl-Artikolu 113(6) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, dment li l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fil-punti minn (a) sa (e) tal-Artikolu 113(6) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ikunu ssodisfati u fil-każijiet li fihom l-awtoritajiet kompetenti jkunu taw l-approvazzjoni tagħhom.</p>

Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
	<p>L-ammont iddivulgat irid ukoll jiġi inkluż fiċ-ċelloli applikabbli aktar 'il fuq bhallikieku l-ebda eżenzjoni ma kienet tapplika.</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'{LRCom;21}).</p>
{EU-19b}	<p><b>(Skoperturi eżentati f'konformità mal-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 (fil-karta tal-bilanċ u barra minnha))</b></p> <p>L-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-iskoperturi esklużi f'konformità mal-Artikolu 429(14) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 dment li l-kundizzjonijiet kollha stipulati fih ikunu ssodisfati u fil-kazijiet li fihom l-awtoritajiet kompetenti jkunu taw l-approvazzjoni tagħhom.</p> <p>L-ammont iddivulgat irid ukoll jiġi inkluż fiċ-ċelloli applikabbli aktar 'il fuq bhallikieku l-ebda eżenzjoni ma kienet tapplika.</p> <p>Billi dan inaqqas il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ, l-istituzzjonijiet għandhom iqiegħdu l-valur f'din iċ-ċellola bejn il-parentesi (li jfisser li dan se jikkontribwixxi negattivament għat-total li għandu jiġi ddivulgat f'{LRCom;21}).</p>
{20}	<p><b>Il-kapital tal-Grad 1</b></p> <p>L-Artikoli 429(3) u 499(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont ta' kapital tal-Grad I ikkalkulat f'konformità mal-għażla magħmula mill-istituzzjoni skont l-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif iddivulgat f'{LRCom;EU-23}.</p> <p>B'mod aktar speċifiku, meta l-istituzzjoni tkun għażlet li tiddivulga l-kapital tal-Grad 1 issir f'konformità mal-Artikolu 499(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, din għandha tiddivulga l-ammont ta' kapital tal-Grad I kif ikkalkulat f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, mingħajr ma titqies id-deroga stipulata fil-Kapitoli 1 u 2 tat-Titlu I tal-Parti 10 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p> <p>Kuntrarjament, meta l-istituzzjoni tkun għażlet li tiddivulga l-kapital tal-Grad 1 f'konformità mal-Artikolu 499(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, din għandha tiddivulga l-ammont ta' kapital tal-Grad I kif ikkalkulat f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, wara li jitqiesu d-derogi stipulati fil-Kapitoli 1 u 2 tat-Titlu I tal-Parti 10 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{21}	<p><b>Il-kejl tal-iskopertura totali tal-proporzjon ta' ingranaġġ (it-total tal-linji 3, 11, 16, 19, EU-19a u EU-19b)</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total ta' {LRCom;3}, {LRCom;11}, {LRCom;16}, {LRCom;19}, {LRCom;EU-19a} u {LRCom;EU-19b}.</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom iqisu li {LRCom;EU-19a} u {LRCom;EU-19b} jikkontribwixxu negattivament għal dan it-total.</p>
{22}	<p><b>Proporzjon ta' ingranaġġ</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw {LRCom;20} diviża b'{LRCom;21} mogħtija bhala perċentwali.</p>



Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
{EU-23}	<p><b>Għażla dwar l-arranġamenti tranżizzjonali għad-definizzjoni tal-kejl tal-kapital</b></p> <p>L-Artikolu 499(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jispeċifikaw l-għażla tagħhom rigward l-arranġamenti tranżizzjonali għall-kapital għall-fini tar-rekwiżit ta' divulgazzjoni billi jiddivulgaw wahda miż-żewġ indikazzjonijiet segwenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— “Introdott b'mod gradwali kompletament” jekk l-istituzzjoni tagħzel li tiddivulga l-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 499(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</li> <li>— “Tranżizzjonali” jekk l-istituzzjoni tagħzel li tiddivulga l-proporzjon ta' ingranaġġ f'konformità mal-Artikolu 499(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</li> </ul>
{EU-24}	<p><b>Ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati f'konformità mal-Artikolu 429(13) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-ammont ta' elementi fiduċjarji dekontabilizzati f'konformità mal-Artikolu 429(13) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>

#### 4. Il-formola LRSpl: It-tqassim tal-iskoperturi fil-karta tal-bilanċ (eskluzi d-derivattivi u l-SFTs)

11. L-istituzzjonijiet għandhom japplikaw l-istruzzjonijiet provduti f'din it-Taqsima sabiex jimlew il-formola LRSpl tal-Anness I.

Ringiela	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
{EU-1}	<p><b>L-iskoperturi totali fil-karta tal-bilanċ (eskluzi d-derivattivi u l-SFTs), li minnhom:</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total ta' {LRSpl;EU-2} u {LRSpl;EU-3}.</p>
{EU-2}	<p><b>L-iskoperturi tal-portafoll tan-negozjar</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw l-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;070;010}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali tal-assi li jappartjenu għall-portafoll tan-negozjar esklużi d-derivattivi u l-SFTs.</p>
{EU-3}	<p><b>L-iskoperturi tal-portafoll bankarju, li minnhom:</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total ta' {LRSpl;EU-4}, {LRSpl;EU-5}, {LRSpl;EU-6}, {LRSpl;EU-7}, {LRSpl;EU-8}, {LRSpl;EU-9}, {LRSpl;EU-10}, {LRSpl;EU-11} u {LRSpl;EU-12}.</p>
{EU-4}	<p><b>Il-Bonds koperti</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;080;010} u {LR4;080;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali tal-assi li jinsabu fl-għamla ta' bonds koperti.</p>
{EU-5}	<p><b>L-iskoperturi trattati bhala sovrani</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;090;010} u {LR4;090;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali fil-konfront ta' entitajiet li huma trattati bhala sovrani skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>

	Ir-referenzi ġuridici u l-istruzzjonijiet
<b>Ringiela</b>	
{EU-6}	<p><b>L-iskoperturi għall-gvernijiet reġjonali, MDB, organizzazzjonijiet internazzjonali u PSE mhux trattati bhala sovrani</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;140;010} u {LR4;140;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali għall-gvernijiet reġjonali u awtoritajiet lokali, banek multilaterali tal-iżvilupp, organizzazzjonijiet internazzjonali u entitajiet tas-settur pubbliku li mhumiex trattati bhala sovrani skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.</p>
{EU-7}	<p><b>Istituzzjonijiet</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;180;010} u {LR4;180;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura tal-iskoperturi fil-konfront ta' istituzzjonijiet.</p>
{EU-8}	<p><b>Iggarantiti b'ipoteki fuq proprjetà immobbli</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;190;010} u {LR4;190;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura tal-assi li huma skoperturi ggarantiti b'ipoteki fuq proprjetà immobbli.</p>
{EU-9}	<p><b>L-iskoperturi fil-livell tal-konsumatur</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;210;010} u {LR4;210;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali tal-assi li huma skopertura fil-livell tal-konsumatur.</p>
{EU-10}	<p><b>Korporattivi</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;230;010} u {LR4;230;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali tal-assi li huma skopertura korporattiva (jiġifieri finanzjarja u mhux finanzjarja).</p>
{EU-11}	<p><b>L-iskoperturi f'indampjenza</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;280;010} u {LR4;280;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali tal-assi li jinsabu f'indampjenza.</p>
{EU-12}	<p><b>Skoperturi ohra (pereż. ekwità, titolizzazzjonijiet, u assi ohra b'obbligi mhux ta' kreditu)</b></p> <p>L-istituzzjonijiet għandhom jiddivulgaw it-total tal-iskoperturi kif definiti fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 680/2014 {LR4;290;010} u {LR4;290;020}, li huwa l-valur tal-iskopertura totali ta' skoperturi ohra tal-portafoll mhux tan-negozjar (pereż. ekwità, titolizzazzjonijiet, u assi ohra b'obbligi mhux ta' kreditu) skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013. L-istituzzjonijiet għandhom jinkludu assi li jitnaqqsu fl-iddeterminar tal-kapital tal-Grad 1 u li għalhekk huma ddivulgati f'LRCom;2} sakemm dawn l-assi ma jkunux inkluzi f'LRSpL;EU-2} sa LRSpL;EU-12}.</p>

## 5. Il-formola LRQua: Kaxxi tat-test b'format liberu għad-divulgazzjoni tal-elementi kwalitattivi

12. L-istituzzjonijiet għandhom jimlew il-formola LRQua tal-Anness I billi japplikaw is-segwenti.

	Ir-referenzi ġuridiċi u l-istruzzjonijiet
Ringiela	
{1}	<p><b>Deskrizzjoni tal-proċessi użati għall-ġestjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv</b></p> <p>L-Artikolu 451(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>“Deskrizzjoni tal-proċessi użati għall-ġestjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv” tinkludi kull informazzjoni rilevanti dwar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) il-proċeduri u r-riżorsi użati għall-valutazzjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv;</li> <li>(b) l-ghodod kwantitattivi, jekk ikun hemm, użati għall-valutazzjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv inklużi dettalji dwar miri interni potenzjali u dwar jekk hux qegħdin jintużaw indikaturi oħrajn apparti l-proporzjon ta' ingranaġġ tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;</li> <li>(c) il-modi ta' kif id-diskrepanzi fil-maturità u l-aggravar tal-assi jitqiesu fil-ġestjoni tar-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv;</li> <li>(d) il-proċessi għar-reazzjonijiet għal bidliet fil-proporzjon ta' ingranaġġ, inklużi proċessi u skedi ta' żmien għal zieda potenzjali tal-kapital tal-Grad 1 sabiex ir-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv ikun ġestit; jew proċessi u skedi ta' żmien għall-aġġustament tad-denominatur tal-proporzjon ta' ingranaġġ (il-kejl tal-iskopertura totali) sabiex ir-riskju ta' ingranaġġ eċċessiv ikun ġestit.</li> </ul>
{2}	<p><b>Deskrizzjoni tal-fatturi li kellhom impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ matul il-perjodu li għalih jirreferi l-proporzjon ta' ingranaġġ divulgat</b></p> <p>L-Artikolu 451(1)(e) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013</p> <p>“Deskrizzjoni tal-fatturi li kellhom impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ matul il-perjodu li għalih jirreferi l-proporzjon ta' ingranaġġ divulgat” tinkludi kull informazzjoni materjali dwar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) il-kwantifikazzjoni tal-bidla fil-proporzjon ta' ingranaġġ mid-data ta' referenza tad-divulgazzjoni preċedenti</li> <li>(b) l-aġenti ewlenin tal-proporzjon ta' ingranaġġ mid-data ta' referenza tad-divulgazzjoni preċedenti b'kummenti ta' spjegazzjoni dwar: <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) in-natura tal-bidla u dwar jekk kinitx bidla fin-numeratur tal-proporzjon, fid-denominatur tal-proporzjon jew fit-tnejn;</li> <li>(2) jekk irriżultatx minn deċiżjoni strateġika interna u, meta dan ikun il-każ, jekk din id-deċiżjoni strateġika kinitx tirrigwarda direttament il-proporzjon ta' ingranaġġ jew jekk kellhiex impatt indirett biss fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ;</li> <li>(3) l-aktar fatturi esterni sinifikanti relatati mal-ambjenti ekonomiċi u finanzjarji li kellhom impatt fuq il-proporzjon ta' ingranaġġ.</li> </ul> </li> </ul>

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/201****tal-15 ta' Frar 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Frar 2016.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	EG	86,9
	IL	236,2
	MA	94,9
	TR	99,2
	ZZ	129,3
0707 00 05	MA	84,6
	TR	174,3
	ZZ	129,5
0709 93 10	MA	37,9
	TR	160,6
	ZZ	99,3
0805 10 20	BR	63,2
	EG	46,6
	IL	113,9
	MA	61,6
	TN	52,4
	TR	60,1
	ZZ	66,3
	ZZ	66,3
0805 20 10	IL	124,0
	MA	89,9
	TR	84,6
	ZZ	99,5
	ZZ	99,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	69,8
	IL	149,6
	MA	143,0
	TR	50,4
	ZZ	103,2
	ZZ	103,2
	ZZ	103,2
0805 50 10	IL	106,9
	MA	89,2
	TR	97,9
	ZZ	98,0
	ZZ	98,0
0808 10 80	CA	138,9
	CL	93,0
	US	153,9
	ZZ	128,6
	ZZ	128,6
0808 30 90	CL	233,5
	CN	78,4
	ZA	100,1
	ZZ	137,3
	ZZ	137,3

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (GU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/202

tat-12 ta' Frar 2016

**li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra, rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 207 u 209, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/152/KE tal-20 ta' Novembru 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq naha wahda u l-Parti Afrika Ċentrali, fuq in-naha l-oħra <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika (FSE) bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem il-"Ftehim"), gie ffirmat fil-15 ta' Jannar 2009 u beda japplika b'mod proviżorju mill-4 ta' Awwissu 2014.
- (2) L-Artikolu 92 tal-Ftehim iwaqqaf Kumitat tal-FSE, li għandu jkun responsabbli mill-amministrazzjoni tal-Ftehim u mit-twettiq ta' kull kompitu msemmi fih.
- (3) L-Artikolu 92 tal-Ftehim jipprevedi li l-Partijiet għandhom jaqblu dwar il-kompożizzjoni, l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Kumitat tal-FSE.
- (4) L-Unjoni Ewropea għandha tiddetermina l-pożizzjoni li għandha tittiehed fir-rigward tal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjonifil-Kumitat tal-FSE mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra, rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

Emendi minuri għall-abbozz ta' Deciżjoni, li ma jinvolvu xi modifika sostanzjali, għandhom jiġu awtorizzati mingħajr deciżjoni ġdida tal-Kunsill.

<sup>(1)</sup> ĠUL 57, 28.2.2009, p. 1.

*Artikolu 2*

Wara li tiġi adottata, id-Deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE ghandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

ABBOZZ TA'

**DEĊIŻJONI Nru .../2015 TAL-KUMITAT TAL-FSE****mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra,****ta' ...****rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu**

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim"), iffirmat fi Brussell, fil-15 ta' Jannar 2009, u applikat b'mod proviżorju mill-4 ta' Awwissu 2014, u b'mod partikolari l-Artikolu 92 tiegħu,

Billi:

- (1) Taht it-termini tal-Ftehim u ta' din id-Deciżjoni, il-Parti tal-Afrika Ċentrali hija komposta mir-Repubblika tal-Kamerun.
- (2) Il-Ftehim jipprevedi li l-Partijiet għandhom jaqblu dwar il-kompożizzjoni, l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Kumitat tal-FSE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE huma stabbiliti kif indikat fl-Anness.

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura huma minghajr preġudizzju għar-regoli speċjali previsti fil-Ftehim jew li jistgħu jġu deciżi mill-Kumitat tal-FSE.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh mal-iffirmar tagħha.

Magħmul fi ..., ...

*Għar-Repubblika tal-Kamerun**Għall-Unjoni Ewropea*

\_\_\_\_\_



## ANNEX

**REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT TAL-FSE**

**mwaqqaf bil-Ftehim preliminari lejn Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra**

## KAPITOLU I

**DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI***Artikolu 1***Kompiti tal-Kumitat tal-FSE**

Il-Kumitat tal-FSE għandu jkun responsabbli għall-amministrazzjoni tal-oqsma kollha koperti mill-Ftehim u għat-tweqqif tal-kompiti kollha msemmija f'dan il-Ftehim.

B'mod partikolari, il-Kumitat tal-FSE għandu:

(1) Fil-qasam tal-kummerċ:

- (a) jissorvelja u jiżgura l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni korretta tal-Ftehim. Għal dan il-fini, hu għandu jeżamina u jirrakkomanda l-oqsma prijorarji għall-kooperazzjoni;
- (b) jevalwa r-riżultati miksuba fil-qafas tal-Ftehim u li jahdem, jekk ikun il-każ, sabiex l-Ftehim jittejjeb;
- (c) jiehu kull azzjoni bil-ghan li jevita t-tilwim u/jew li jirrisolvi t-tilwim li jirriżulta minn interpretazzjoni jew applikazzjoni tal-Ftehim;
- (d) isegwi l-evoluzzjoni tal-integrazzjoni reġjonali u tar-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali bejn il-Partijiet;
- (e) isegwi u jevalwa l-impatt tal-implimentazzjoni tal-Ftehim fuq l-iżvilupp sostenibbli tal-Partijiet;
- (f) jiddiskuti u jiehu kull azzjoni li jkollha bħala effett il-promozzjoni tal-kummerċ, tal-investment u tal-opportunitajiet ta' negozju bejn il-Partijiet;
- (g) jiddiskuti kull suġġett rilevanti tal-Ftehim u kull suġġett ieħor li jista' jikkomprometti l-ilhuq tal-oġġettivi tiegħu.

(2) Fil-qasam tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp:

- (a) jiżgura l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kooperazzjoni għall-iżvilupp li jaqgħu fi-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim;
- (b) isegwi u jikkoordina flimkien mal-ishab l-oħrajn l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-kooperazzjoni previsti fil-Ftehim;
- (c) jeżamina perjodikament il-prijoritajiet ta' kooperazzjoni stabbiliti fil-Ftehim u, meta jkun il-każ, jiformula rakkomandazzjonijiet dwar l-inklużjoni ta' prijoritajiet ġodda;
- (d) jiggarantixxi l-implimentazzjoni tad-Dokument Kongunt ta' Gwida annex mal-Ftehim.

## KAPITOLU II

**ORGANIZZAZZJONI***Artikolu 2***Kompożizzjoniu Presidenza**

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jkun kompost, min-naħa, minn rappreżentanti tal-membri tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni Ewropea u, min-naħa l-oħra, minn rappreżentanti tar-Repubblika tal-Kamerun, fil-livell ministerjali jew f'dak ta' uffiċjali pubbliċi għoljin.

2. Ir-referenza f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura għal "Partijiet" għandha tikkorrispondi mad-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 95 tal-Ftehim.
3. Il-Presidenza tal-Kumitat għandha tiġi eżerċitata, skont sistema ta' rotazzjoni, għal perjodi ta' 12-il xahar, minn rappreżentant tal-Unjoni Ewropea u minn rappreżentant tal-Repubblika tal-Kamerun. Il-mandat li jikkorrispondi għall-ewwel perjodu għandu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kumitat tal-FSE u jintemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' wara. L-ewwel presidenza għandha tkun dik ta' rappreżentant tar-Repubblika tal-Kamerun.

#### Artikolu 3

##### Osservaturi

1. Rappreżentanti tal-Kummissjoni tal-Komunità Ekonomika u Monetarja tal-Istati tal-Afrika Ċentrali (CEMAC) u tas-Segretarjat Generali tal-Komunità Ekonomika tal-Istati tal-Afrika Ċentrali (ECCAS) għandhom ikunu mistiedna jiehdu sehem fil-laqgħat kollha tal-Kumitat tal-FSE bħala osservaturi.
2. Il-Partijiet jistgħu jiddeċiedu li jistiednu għal-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE, bħala osservaturi, rappreżentanti tas-soċjetà ċivili u tas-settur privat, kif ukoll esperti jew kull persuna oħra li jagħzlu huma.
3. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jagħlaq għall-osservaturi kwalunkwe parti ta' laqgħa li matulha jkun qegħdin jiġu trattati kwistjonijiet sensittivi u waqt it-tehid ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE.

#### Artikolu 4

##### Segretarjat

Is-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għandu jiġi eżerċitat, skont sistema ta' rotazzjoni ta' perjodi ta' 12-il xahar, mill-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni Ewropea u mir-Repubblika tal-Kamerun. Dawn il-perjodi għandhom jikkoinċidu mal-eżerċizzju alternat tal-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE.

#### Artikolu 5

##### Sottokumitati

Sabiex jeżerċita s-setgħat tiegħu b'mod effettiv, il-Kumitat tal-FSE jista' jikkostitwixxi, taħt l-awtorità tiegħu, sottokumitati responsabbli għal kwistjonijiet speċifiċi rilevanti tal-Ftehim. Għal dan l-għan, il-Kumitat tal-FSE għandu jiddetermina l-kompożizzjoniu l-kompiti ta' tali sottokumitati.

#### KAPITOLU III

##### FUNZJONAMENT

#### Artikolu 6

##### Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta d-deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet tiegħu permezz ta' kunsens.
2. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jressaq kull kwistjoni ġenerali li tirriżulta mill-Ftehim u li tkun ta' interess komun għall-Istati tal-AKP u għall-Unjoni Ewropea lill-Kunsill tal-Ministri AKP-UE, definit fl-Artikolu 15 tal-Ftehim ta' Shubja bejn il-membri tal-Grupp tal-Istati tal-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim ta' Cotonou").
3. Bejn il-laqgħat, il-Kumitat jista', jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu dwar dan, jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub. Proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn il-Partijiet.

4. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikunu intitolati “Deċiżjoni” jew “Rakkomandazzjoni” u warajhom ikollhom in-numru ta’ sekwenza, id-data tal-adozzjoni tagħhom u indikazzjoni tas-suġġett tagħhom. Kull deċiżjoni għandha tispeċifika d-data tad-dhul fis-seħh tagħha.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat tal-FSE għandhom jiġu awtentikati minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea fisem l-Unjoni Ewropea u minn rappreżentant tar-Repubblika tal-Kamerun.
6. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Partijiet bhala dokumenti tal-Kumitat tal-FSE.

#### Artikolu 7

### Korrispondenza

1. Kull korrispondenza indirizzata lill-Kumitat tal-FSE għandha tintbagħat lis-Segretarjat tiegħu.
2. Is-Segretarjat għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-Kumitat tal-FSE tintbagħat lill-Presidenza tal-Kumitat u, jekk ikun il-każ, li tiġi ċċirkolata lill-punt fokali ta’ kull Parti, kif definit fl-Artikolu 92 tal-Ftehim, bhala dokumenti msemmija fl-Artikolu 10 ta’ dawn ir-Regoli ta’ Proċedura.
3. Il-korrispondenza mill-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE għandha tintbagħat lill-punt fokali ta’ kull Parti mis-Segretarjat u, jekk ikun il-każ, tiġi ċċirkolata bhala dokumenti msemmija fl-Artikolu 10 ta’ dawn ir-Regoli ta’ Proċedura lill-membri l-oħra tal-Kumitat tal-FSE.

#### Artikolu 8

### Laqgħat

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jiltaqa’ f’intervalli regolari, li ma jaqbzux perjodu ta’ sena, u għandu jkollu laqgħat straordinarji kull meta jkun meħtieġ minhabba ċ-ċirkostanzi, jekk il-Partijiet jaqblu dwar dan.
2. Kull laqgħa tal-Kumitat tal-FSE għandha ssir f’post u f’data li jiġu deċiżi bejn il-Partijiet.
3. Il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE għandhom jissejhu mill-Parti li jkollha l-Presidenza, wara li tikkonsulta mal-Parti l-oħra.
4. Kull avviż ta’ laqgħa għandu jintbagħat lill-partecipanti mhux aktar tard minn 15-il jum qabel kull laqgħa.

#### Artikolu 9

### Delegazzjonijiet

Qabel kull laqgħa, il-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE għandha tiġi informata bil-kompożizzjoniprevista tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, tar-Repubblika tal-Kamerun u ta’ osservaturi eventwali.

#### Artikolu 10

### Dokumentazzjoni

Meta d-deliberazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE jkunu bbażati fuq dokumenti ta’ sostenn bil-miktub, dawn id-dokumenti għandhom jiġu nnumerati u ċċirkolati bhala dokumenti tal-Kumitat tal-FSE mis-Segretarjat mhux aktar tard minn 14-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

#### Artikolu 11

### Aġendi għal-laqgħat

1. Is-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għandu jfassal aġenda proviżorja għal kull laqgħa abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. Din għandha tintbagħat mis-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE lill-punt fokali ta’ kull Parti mhux aktar tard minn 15-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

2. L-aġenda proviżorja għandha tinkludi l-punti li dwarhom tkun saret talba għall-inklużjoni lis-Segretarjat minn tal-anqas 21 jum qabel il-bidu tal-laqgħa, għalkemm tali punti ma jistgħux jiddaħhlu fl-aġenda proviżorja sakemm id-dokumenti rilevanti ta' sostenn ma jaslux għand is-Segretarjat sa mhux aktar tard mid-data li fiha tintbagħat l-imsemmija aġenda proviżorja.
3. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqgħa. Punti li mhumiex dawk li jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiddaħhlu fl-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu dwar dan.
4. Il-Presidenza tal-Kumitat tal-FSE, bi qbil mal-Partijiet, tista' tistieden esperti biex jattendu l-laqgħat tal-Kumitat sabiex jipprovdu tagħrif dwar suġġetti speċifiċi.
5. Bi qbil tal-Partijiet, is-Segretarjat jista' jqassar il-limiti ta' żmien stipulati fil-paragrafi 1 u 2 sabiex jiġi kkunsidrati l-htigijiet ta' xi każ partikolari.

#### Artikolu 12

##### Minuti

1. Fit-tmien ta' kull laqgħa, għandu jithejja sommarju tal-konklużjonijiet li jiġi ffirmat mill-membri kollha tal-Kumitat tal-FSE.
2. Is-Segretarjat għandu jifformula abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa fi żmien massimu ta' xahar.
3. Bħala regola ġenerali, il-minuti għandhom jiddeskrivu fil-qosor kull punt fuq l-aġenda, u jspesifikaw fejn applikabbli:
  - (a) id-dokumenti kollha li tressqu lill-Kumitat tal-FSE;
  - (b) kull dikjarazzjoni li membru tal-Kumitat tal-FSE jkun talab li tiddaħhal;
  - (c) id-deċiżjonijiet mehuda, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula, id-dikjarazzjonijiet li dwarhom intlaħaq qbil u l-konklużjonijiet adottati dwar punti speċifiċi.
4. Il-minuti għandhom jinkludu wkoll lista tal-partecipanti fil-Kumitat tal-FSE kif ukoll lista tal-membri tad-delegazzjonijiet li jkunu akkumpanjawhom u lista ta' osservaturi fil-laqgħa.
5. Il-minuti għandhom jiġu approvati bil-miktub miż-żewġ Partijiet fi żmien xahrejn mid-data tal-laqgħa. Wara l-approvazzjoni, is-Segretarjat għandu jiffirma żewġ kopji tal-minuti u kull Parti għandha tircievi kopja oriġinali ta' dawn id-dokumenti awtentiċi.

#### Artikolu 13

##### Pubblikazzjoni

1. Sakemm ma jiġix deciz mod iehor mill-Partijiet, il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE ma għandhomx ikunu pubbliċi.
2. Kull Parti tista' tiddeciedi li tippubblika, fil-ġurnal uffiċjali rispettiv tagħha, id-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-FSE.

#### KAPITOLU IV

##### DISPOŻIZZJONIJET FINALI

#### Artikolu 14

##### Reġim lingwistiku

1. Il-lingwi ta' hidma tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikunul-lingwi uffiċjali komuni għall-Partijiet.
2. Il-Kumitat tal-FSE għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet u jadotta d-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu fuq id-dokumenti u l-proposti ppreparati b'wahda mil-lingwi msemmija fil-Paragrafu 1.

*Artikolu 15***Spejjeż**

1. Kull Parti għandha thallas l-ispejjeż li jirriżultaw mill-parteciċipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE, kemm fir-rigward tal-infiq għall-persunal, għall-ivvjaġġar u għas-sogġorn, kif ukoll l-infiq għall-posta u għat-telekomunikazzjoni.
2. L-ispejjeż konnessi mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandhom jithallsu mill-Parti li torganizza l-laqgħa.
3. L-ispejjeż konnessi mas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u tat-traduzzjoni tad-deċiżjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet fil-lingwi ta' hidma tal-Kumitat tal-FSE għandhom jiġġarrabu mill-Parti li torganizza l-laqgħa. L-ispejjeż konnessi mas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u tat-traduzzjoni tad-deċiżjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet fil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġġarrabu mill-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 16***Emendar tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE li tittiehed f'konformità mal-Artikolu 6(1) tagħhom.

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/203****tat-12 ta' Frar 2016****dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE  
dwar emenda għall-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE (statistika dwar infiq għall-kura  
tas-saħħa)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(2)</sup> ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeċiedi li jemenda, *inter alia*, l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/359 <sup>(3)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE. L-informazzjoni dwar il-kura matul il-jum u l-iskemi ta' finanzjament tal-intrapriżi kif ukoll il-kura tal-pazjenti ta' barra u matul il-jum mhijiex disponibbli fil-Liechtenstein. Dan għalhekk għandu jkun eżentat milli jipprovi din id-dejta.
- (4) L-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ.
- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandha għalhekk tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni, fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

<sup>(1)</sup> ĠUL 305, 30.11.1994, p. 6.

<sup>(2)</sup> ĠUL 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/359 tal-4 ta' Marzu 2015 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-istatistika dwar infiq u finanzjament għall-kura tas-saħħa (ĠUL 62, 6.3.2015, p. 6).

ABBOZZ TA'

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE Nru .../2016

ta'...

## li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/359 tal-4 ta' Marzu 2015 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-istatistika dwar infiq u finanzjament għall-kura tas-saħħa <sup>(1)</sup> għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.
- (2) L-Anness XXI tal-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-punt li ġej jiddaħhal wara l-punt 18z5 (ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 205/2014) tal-Anness XXI tal-Ftehim ŻEE:

"18z6. **32015 R 0359:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/359 tal-4 ta' Marzu 2015 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-istatistika dwar infiq u finanzjament għall-kura tas-saħħa (ĠU L 62, 6.3.2015, p. 6).

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (a) Il-Liechtenstein huwa eżentat milli jipprovdi dejta separata dwar il-kura kurattiva matul il-jum (HC.1.2.), il-kura riabilitattiva matul il-jum (HC.2.2) u l-kura tas-saħħa fit-tul matul il-jum (HC.3.2), li jiġu inklużi fid-dejta mogħtija dwar il-kura kurattiva tal-pazjenti ta' barra (HC.1.3), il-kura riabilitattiva tal-pazjenti ta' barra (HC.2.3) u l-kura tas-saħħa fit-tul għal pazjenti ta' barra (HC.3.3), rispettivament.
- (b) Il-Liechtenstein huwa eżentat milli jipprovdi dejta dwar skemi ta' finanzjament tal-intrapriżi (HF.2.3). Din l-eżenzjoni għandha tkun soġġetta għal rieżami mill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE kull meta cifri mogħtija mil-Liechtenstein juru li n-nefqa fuq skemi ta' finanzjament tal-intrapriżi fil-Liechtenstein ma jibqgħux negliġibbli."

*Artikolu 2*

It-testi tar-Regolament (UE) Nru 2015/359 bil-lingwa Izlandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ikunu awtentiċi.

(<sup>1</sup>) ĠU L 62, 6.3.2015, p. 6.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fi [...], dment li jkunu saru n-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE (\*).

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

*Il-President*

[...]

*Is-Segretarji għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

[...]

---

(\*) [L-ebda rekwiżit kostituzzjonali mhuwa indikat.] [Rekwiżiti kostituzzjonali indikati.]



**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/204****tat-12 ta' Frar 2016****dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE  
dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-  
informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE (ultra-wideband)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(2)</sup> ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-sehh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeciedi li jemenda, *inter alia*, l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) għall-Ftehim ŻEE.
- (3) Jehtieg li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/702/UE <sup>(3)</sup> tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE. Id-densità ta' konnessjonijiet bir-radju qrib l-ajruporti fl-Iżlanda u fin-Norveġja, u l-intensità tal-użu tagħhom huma oġhla milli fl-UE. Sabiex tiġi evitata l-okkorrenza ta' interferenza dannuża għal konnessjonijiet bir-radju tal-operaturi tal-mowbajl, jehtieg li l-Iżlanda u n-Norveġja jiġu eżentati milli jippermettu l-użu tal-banda 6,0 sa 8,5 GHz b'apparat li juża teknoloġija ultra-wideband abbord inġenji tal-ajru.
- (4) L-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.
- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandha għalhekk tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deciżjoni mehmuz,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠUL 305, 30.11.1994, p. 6.

<sup>(2)</sup> ĠUL 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(3)</sup> Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/702/UE tas-7 ta' Ottubru 2014 li temenda d-Deciżjoni 2007/131/KE dwar il-permess ta' użu tal-ispektrum ta' frekwenzi tar-radju, għal apparat li juża teknoloġija ultra-wideband b'mod armonizzat fil-Komunità, (ĠUL 293, 9.10.2014, p. 48).

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

---

ABBOZZ TA'

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE Nru .../2016

ta'

li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Jehtieg li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2007/702/UE tas-7 ta' Ottubru 2014 li temenda d-Deciżjoni 2007/131/KE dwar il-permess ta' użu tal-ispektrum ta' frekwenzi tar-radju għal apparat li juża teknoloġija ultra-wideband b'mod armonizzat fil-Komunità <sup>(1)</sup> tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (2) L-Anness XI tal-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-punt 5cw (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/131/KE) tal-Anness XI tal-Ftehim ŻEE huwa emendat kif ġej:

1. Jiżdied it-test li ġej:

"Id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattament li ġej:

L-Iżlanda u n-Norveġja jkunu eżenti milli jippermettu l-użu tal-banda 6,0 sa 8,5 GHz b'apparat li juża teknoloġija ultra-wideband abbord inġenji tal-ajru."

2. Jiżdied l-inċiż li ġej:

"— **32014 D 0702:** Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/702/UE tas-7 ta' Ottubru 2014 (ĠU L 293, 9.10.2014, p. 48)."

*Artikolu 2*

It-testi tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/702/UE bil-lingwa Iżlandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, ikunu awtentiċi.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fi [...], dment li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 293, 9.10.2014, p. 48.

<sup>(2)</sup> [Ebda rekwiżit kostituzzjonali mhuwa indikat.] [Rekwiżiti kostituzzjonali indikati]

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*

*Il-President*  
[...]

*Is-Segretarji għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*  
[...]

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/205****tat-12 ta' Frar 2016****li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika tal-Awstrija fil-Kumitat tar-Regjuni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Awstrijak,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, fil-5 ta' Frar 2015 u fit-23 ta' Ġunju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet (UE) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (UE) 2015/190 <sup>(2)</sup> u (UE) 2015/994 <sup>(3)</sup> li jahtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020.
- (2) Konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Michael SCHICKHOFER, sar vakanti s-siġġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Hija b'dan mahtura membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2020:

— Mag. Doris KAMPUS, Landesrätin in der steirischen Landesregierung.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 20, 27.1.2015, p. 42).

<sup>(2)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/190 tal-5 ta' Frar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 31, 7.2.2015, p. 25).

<sup>(3)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/994 tat-23 ta' Ġunju 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 159, 25.6.2015, p. 70).

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/206****tat-12 ta' Frar 2016****li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika tal-Awstrija fil-Kumitat tar-Regjuni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Awstrijak,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, fil-5 ta' Frar 2015 u fit-23 ta' Ġunju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet (UE) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (UE) 2015/190 <sup>(2)</sup> u (UE) 2015/994 <sup>(3)</sup> li jahtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020.
- (2) Konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Johannes PEINSTEINER, sar vakanti sigġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Hija b'dan mahtura membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2020:

— Dr. Carmen KIEFER, *Vizebürgermeisterin der Marktgemeinde Kuchl*.*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 20, 27.1.2015, p. 42).

<sup>(2)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/190 tal-5 ta' Frar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 31, 7.2.2015, p. 25).

<sup>(3)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/994 tat-23 ta' Ġunju 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 159, 25.6.2015, p. 70).

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/207****tal-15 ta' Frar 2016****li temenda d-Deciżjoni 2013/233/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Gestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 28, l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/233/PESK <sup>(1)</sup> li tistabbilixxi l-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Gestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya).
- (2) Fis-7 ta' Dicembru 2015, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2015/2276 <sup>(2)</sup> li temenda u testendi d-Deciżjoni 2013/233/PESK, li tipprevedi b'mod partikolari estensjoni u ammont ta' referenza finanzjarja għall-perijodu sal-21 ta' Frar 2016.
- (3) Is-sitwazzjoni fil-Libja teħtieġ li l-Unjoni thejji għal missjoni possibbli ta' tishih tal-kapaċitajiet ċivili u ta' assistenza għall-immanigġar ta' kriżi fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà fil-pajjiż.
- (4) Il-provvediment immedjat għal kapaċità ċivili ta' ppjanar ser ikun limitat fin-numru, għalkemm jista' jikber skont kif jevolvu ċ-ċirkostanzi u d-domandi, u skont il-qbil tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà.
- (5) Id-Deciżjoni 2013/233/PESK għandha tiġi emendata kif meħtieġ.
- (6) L-EUBAM Libya ser titmexxa fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif jinsabu fl-Artikolu 21 tat-Trattat.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Id-Deciżjoni 2013/233/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 2 jiżdied il-paragrafu li ġej:

"L-EUBAM Libya ser tassisti fi proċess komprensiv ta' ppjanar għar-riforma tas-settur tas-sigurtà ċivili, bil-ħsieb li ssir thejji għal missjoni possibbli ta' tishih tal-kapaċitajiet ċivili u ta' assistenza għall-immanigġar ta' kriżi."

- (2) fl-Artikolu 3(1) jiżdied il-punt li ġej:

"(d) li tinforma l-ippjanar tal-UE għal missjoni possibbli ta' tishih tal-kapaċitajiet ċivili u ta' assistenza għall-immanigġar ta' kriżi fil-qasam tar-riforma tas-settur tas-sigurtà, filwaqt li tikkoopera mill-qrib fl-isforzi tal-UNSMIL u tikkontribwixxi għalihom, b'koordinazzjoni mal-awtoritajiet Libjani legittimi u ma' interlokuturi rilevanti oħrajn fir-rigward tas-sigurtà."

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Gestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya) (ĠU L 138, 24.5.2013, p. 15).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/2276 tas-7 ta' Dicembru 2015 li temenda u testendi d-Deciżjoni 2013/233/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Gestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya) (ĠU L 322, 8.12.2015, p. 51).

(3) fl-Artikolu 13(1) jiżdied il-paragrafu li ġej:

“L-ammont ta’ referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EUBAM Libya għall-perijodu mit-22 ta’ Frar 2016 sal-21 ta’ Awwissu 2016 għandu jkun ta’ EUR 4 475 000.”

(4) fl-Artikolu 16 it-tieni paragrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Hija għandha tapplika sal-21 ta’ Awwissu 2016.”.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija tapplika mit-22 ta’ Frar 2016.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta’ Frar 2016.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
F. MOGHERINI



**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/208****tal-15 ta' Frar 2016****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2015/260 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) u l-Artikolu 33 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-25 ta' Lulju 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/440/PESK <sup>(1)</sup> li tahtar lis-Sur Stavros LAMBRINIDIS bħala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) għad-Drittijiet tal-Bniedem.
- (2) Fis-17 ta' Frar 2015, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2015/260 <sup>(2)</sup> li testendi l-mandat tar-RSUE sat-28 ta' Frar 2017.
- (3) Id-Deciżjoni (PESK) 2015/260 tistabbilixxi l-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri l-perijodu mill-1 ta' Marzu 2015 sad-29 ta' Frar 2016. Jehtieg li jiġi stabbilit ammont ta' referenza finanzjarja gdid għall-perijodu mill-1 ta' Marzu 2016 sat-28 ta' Frar 2017.
- (4) Id-Deciżjoni (PESK) 2015/260 għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Fl-Artikolu 5 tad-Deciżjoni (PESK) 2015/260, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE mill-1 ta' Marzu 2016 sat-28 ta' Frar 2017 għandu jkun ta' EUR 825 000."

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill**Il-President*

F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2012/440/PESK tal-25 ta' Lulju 2012 li tahtar ir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem (ĠU L 200, 27.7.2012, p. 21).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/260 tas-17 ta' Frar 2015 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem (ĠU L 43, 18.2.2015, p. 29).

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/209****tat-12 ta' Frar 2016**

**dwar talba ta' standardizzazzjoni lill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni fejn jidhlu Sistemi ta' Trasport Intelligenti (ITS) f'żoni urbani b'appoġġ ghad-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnessionijiet ma' modi oħrajn ta' trasport**

*(notifikata bid-dokument C(2016) 808)***(It-testi bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż biss huma awtentici)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(1) tiegħu,

Billi

- (1) B'konformità mal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> il-Kummissjoni tista' titlob lill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni (ESOs) biex jiżviluppaw standards neċessarji li jipprovdu interoperabbiltà, kompatibbiltà u kontinwità għall-mobilizzazzjoni u l-użu operazzjonali tal-ITS. Standards bhal dawn jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 2, 3, 4(1) u l-Anness I tad-Direttiva 2010/40/UE sabiex jiġu speċifikati oqsma ta' prijorità u azzjonijiet ta' prijorità fl-oqsma tal-ITS. L-Anness I jenfasizza wkoll il-bżonn għal interkonnessionijiet urbani u interurbani għall-iskambju tad-dejta, u l-interoperabbiltà u l-kompatibbiltà tad-dimensjoni urbana fl-arkitettura kumplessiva Ewropea tal-ITS.
- (2) Il-kamp ta' applikazzjoni tal-implimentazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet diġà adottati skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2010/40/UE <sup>(3)</sup> huwa b'mod partikolari n-netwerk tat-trasport trans-Ewropew (TEN-T). Madankollu, id-Direttiva 2010/40/UE tirrikonoxxi l-bżonn ta' interkonnessionijiet urbani-interurbani li jippermettu interoperabbiltà u kontinwità tas-servizzi fin-netwerks u l-konfini kollha. Iż-żoni urbani ġew identifikati bhala "żoni ta' prijorità" fakultattivi biex jiġu implimentati l-ispeċifikazzjonijiet biex jingħataw servizzi ta' informazzjoni tat-traffiku f'linji reali fl-UE kollha. L-ewwel u l-aħhar mili magħmula mill-vjaġġaturi hafna drabi jsiru f'żoni urbani u għalhekk jikkontribwixxu b'mod essenzjali għas-servizzi ta' informazzjoni fl-UE kollha b'rabta mal-ivvjaġġar multimodali biex tithaffef il-mobbiltà.
- (3) Fil-qafas tal-oġġettivi komprensivi tal-ITS stipulati fid-Direttiva 2010/40/UE, il-bżonnijiet tad-dimensjoni urbana huma previsti fil-Pjan ta' Azzjoni dwar l-ITS (2008) <sup>(4)</sup> u l-Pjan ta' Azzjoni dwar il-Mobbiltà Urbana (2009) <sup>(5)</sup>. Fl-2010, il-Kummissjoni Ewropea stabbiliet Grupp ta' Esperti dwar l-ITS urbana <sup>(6)</sup>, bil-partecipazzjoni ta' rappreżentanti tal-awtoritajiet lokali u l-insieħba ewlenin tagħhom, mill-oqsma tar-riċerka, l-industrija, l-awtoritajiet tat-trasport u l-operaturi, korpi ta' standardizzazzjoni, eċċ. Dan il-Grupp ta' Esperti dwar Linji Gwida urbani żviluppatti mill-ITS dwar il-mobilizzazzjoni ta' applikazzjonijiet ewlenin ta' ITS urbana (jiġifieri informazzjoni multimodali, hrug ta' biljetti intelligenti, immanigġjar tat-traffiku u logistika urbana), għabar għadd tal-aħjar prattiki u rrifletta fuq il-bżonn ta' standardizzazzjoni ulterjuri fil-qasam tal-ITS urbana.

<sup>(1)</sup> ĠUL 316, 14.11.2012, p. 12.<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnessionijiet ma' modi oħrajn ta' trasport (ĠUL 207, 6.8.2010, p.1).<sup>(3)</sup> Ir-Regolamenti ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 305/2013 (ĠUL 91, 3.4.2013, p. 1), (UE) Nru 885/2013 (GU L 247, 18.9.2013, p. 1), (UE) Nru 886/2013 (GU L 247, 18.9.2013, p. 6), u (UE) 2015/962 (GU L 157, 23.6.2015, p. 21).<sup>(4)</sup> COM(2008)886 finali<sup>(5)</sup> COM(2009)490 finali<sup>(6)</sup> <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=2520>

- (4) Fil-Pakkett dwar il-Mobbiltà Urbana tagħha <sup>(1)</sup> adottat f'Diċembru 2013, il-Kummissjoni saħqet fuq il-htieġa li jissahħu l-effiċjenza u s-sikurezza tal-mobbiltà urbana u habbret azzjonijiet ippanati u rakkomandazzjonijiet għall-Istati Membri f'numru ta' oqsma inklużi: il-logistika urbana, ir-regolamenti dwar l-aċċess urban u l-pedaġġ għall-użu tat-toroq, il-mobilizzazzjoni ikkoordinata ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti urbani, kif ukoll is-sikurezza tat-toroq urbani.
- (5) Id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> tirrikjedi li l-awtoritajiet pubbliċi jippubblikaw informazzjoni ġeografika dwar in-netwerk tat-trasport. Din il-grafika diġitali tan-netwerk tista' tissahħah sabiex tintuża bhala sistema ta' referenza ta' lokazzjoni komuni għal servizzi affidabbli tal-ITS. It-tishih ta' din il-grafika għandu jikkunsidra standards preeżistenti, b'mod partikolari il-Fajl dwar id-Dejta Geografika (GDF) <sup>(3)</sup>.
- (6) Fil-Komunikazzjoni tagħha "Against lock-in: building open ICT systems by making better use of standards in public procurement" (Il-ġlieda kontra l-intrappolament tal-klijentela: bl-użu ahjar tal-istandards għall-akkwist pubbliku biex jinbnew sistemi miftuħa tal-ICT) <sup>(4)</sup> u d-dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni li jakkumpanjaha "Guide for the procurement of standards-based ICT — Elements of Good Practice" (Gwida għall-akkwist ta' standards ibbażati fuq l-ICT — Elementi ta' Prattika Tajba) <sup>(5)</sup>, il-Kummissjoni tinnotta l-benefiċċji għall-użu tal-istandards u speċifikazzjonijiet miftuħa sabiex jiġi evitat l-intrappolament tal-bejjiegh ta' soluzzjonijiet teknoloġiċi, u tiġi promossa mobilizzazzjoni ta' soluzzjonijiet iktar kosteffiċjenti.
- (7) L-intenzjoni li jintalbu standards Ewropej u strumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej b'appoġġ għad-Direttiva 2010/40/UE hija ddikjarata fil-punti 2.4.10 <sup>(6)</sup> u 3.3.8 <sup>(7)</sup> ta' żewġ programmi annwali konsekuttivi ta' xogħol tal-Unjoni għal standardizzazzjoni Ewropea.
- (8) Il-Kummissjoni stabbiliet linji gwida <sup>(8)</sup> għall-eżekuzzjoni ta' talbiet ta' standardizzazzjoni, u l-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni qablu li japplikaw dawk il-linji gwida meta jeżegwixxu t-talbiet għall-istandardizzazzjoni.
- (9) Ġew ikkonsultati l-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni, il-partijiet Ewropej ikkonċernati mill-istandardizzazzjoni li jirċievu finanzjament u l-Kumitat ITS Ewropew imwaqqaf abbażi tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2010/40/UE.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma b'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI

#### Artikolu 1

#### Attivitajiet ta' standardizzazzjoni mitluba

Il-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN), il-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (Cenelec) kif ukoll l-Istitut Ewropew tal-Istandards ta' Komunikazzjoni (ETSI), iktar 'il quddiem magħrufa bhala l-ESOs (l-organizzazzjonijiet Ewropej għall-Istandardizzazzjoni), huma mitluba jabbozzaw standards Ewropej ġodda, u strumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2010/40/UE għal informazzjoni multimodali, immaniġġjar tat-traffiku u logistika urbana fil-qasam tal-ITS urbani. L-istandards Ewropej rikjesti u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej huma elenkati fit-Tabelli 1, 2, 3 u 4 tal-Anness II u jissodisaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Anness I.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/transport/themes/urban/urban\\_mobility/ump\\_en.htm](http://ec.europa.eu/transport/themes/urban/urban_mobility/ump_en.htm)

<sup>(2)</sup> Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (INSPIRE) (ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1).

<sup>(3)</sup> ISO (14825:2004) li b'mod partikolari jiddeskrivi l-infrastruttura tat-toroq għall-bżonnijiet tal-ITS u jinkludu sistema ta' referenza ta' lokazzjoni komuni

<sup>(4)</sup> COM(2013) 455 finali

<sup>(5)</sup> SWD(2013) 224 finali

<sup>(6)</sup> COM(2013) 561 finali

<sup>(7)</sup> COM(2014) 500 finali

<sup>(8)</sup> SWD(2015) 205 finali, is-27 ta' Ottubru 2015, Vademecum dwar standardizzazzjoni Ewropea b'appoġġ għal-leġislazzjoni u l-politiki tal-Unjoni, Linji Gwida PARTI III għall-eżekuzzjoni tat-talbiet għall-istandardizzazzjoni

*Artikolu 2***L-istabiliment tal-programm ta' hidma**

L-ESOs jippreparaw il-programm kongunt li jindika l-istrumenti mitluba kollha, il-korpi tekniċi responsabbli u l-iskeda għall-eżekuzzjoni tax-xogħol b'konformità mal-iskadenzi stabbiliti fl-Anness II. L-ESOs jissottomettu l-programm tax-xogħol lill-Kummissjoni sal-31 ta' Lulju 2016 u jipprovdu aċċess għal pjan ta' proġett kumplessiv lill-Kummissjoni.

L-ESOs jistgħu jiddeċiedu kemm huma meħtieġa standards Ewropej u strumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej sabiex tiġi eżegwita t-talba msemmija fl-Artikolu 1.

*Artikolu 3***Ftehim dwar il-programm ta' hidma**

Fil-programmi ta' hidma tagħhom l-ESOs isegwu l-prijoritajiet possibbli espressi mill-Kummissjoni għall-eżekuzzjoni tat-talba msemmija fl-Artikolu 1.

L-ESOs jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe emenda għall-programm ta' hidma.

Meta l-Anness I jinkludi rekwiżiti għal suġġetti godda għall-istandards Ewropej jew strumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej u dawn is-suġġetti jkunu relatati mal-oqsma ta' prijorità u l-azzjonijiet ta' prijorità msemmija fl-Artikoli 2, 3 u l-Anness I tad-Direttiva 2010/40/UE, u meta l-Kummissjoni tkun giet ikkonsultata u taqbel ma' dik iż-żieda, wara li tkun infurmat lill-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012, mal-programm ta' hidma jkunu jistgħu jiżdiedu dawn is-suġġetti.

*Artikolu 4***Rapportar**

L-ESOs jirrapportaw kull sena lill-Kummissjoni dwar l-eżekuzzjoni tat-talba msemmija fl-Artikolu 1. Dawn l-organizzazzjonijiet jissottomettu lill-Kummissjoni l-ewwel rapport annwali kongunt sat-30 ta' Marzu 2017.

L-ESOs jipprovdu lill-Kummissjoni b'rapport finali kongunt sat-30 ta' Ġunju 2019. Ir-rapport finali jinkludi kriterji ta' kejl li jkejlu l-kisbiet fir-rigward tal-istandardizzazzjoni fl-oqsma tal-informazzjoni multimodali, l-immaniġġjar tat-traffiku u l-logistika urbana kif ukoll il-livell tal-impenn tal-partijiet ikkonċernati matul ix-xogħol tal-istandardizzazzjoni rikjest mill-Artikolu 1.

*Artikolu 5***Validità**

Jekk it-talba msemmija fl-Artikolu 1 ma tiġix aċċettata minn xi waħda mill-ESOs fi żmien xahar mill-wasla tagħha, dik it-talba tista' ma tikkostitwixxi bażi għall-abbozzar tal-istandards Ewropej u tal-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej.

*Artikolu 6***Rekwiżiti tal-interoperabbiltà:**

L-istandards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej mitluba jiġu żviluppati biex ikunu konsistenti u konformi mar-rekwiżiti tal-Atti ta' Delega adottati mill-Kummissjoni skont id-Direttiva 2010/40/UE, b'mod partikolari l-ispeċifikazzjonijiet għall-ghoti ta' servizzi ta' informazzjoni dwar it-traffiku f'hin reali fl-UE kollha adottata fit-18 ta' Dicembru 2014 <sup>(1)</sup>, kif ukoll l-ispeċifikazzjonijiet għall-ghoti ta' servizzi ta' informazzjoni ta' vjaġġar multimodali fl-UE kollha <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> C(2014) 9672 finali

<sup>(2)</sup> Xogħol għaddej bħalissa. L-ispeċifikazzjonijiet huma previsti għall-aħħar tal-2015/il-bidu tal-2016.

*Artikolu 7***Destinatarij**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Komitat Ewropew tal-Istandardizzazzjoni, lill-Komitat Ewropew tal-Istandardizzazzjoni Elettroteknika u lill-Istitut Ewropew tal-Istandards tat-Telekomunikazzjonijiet.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kummissjoni*  
Elżbieta BIEŃKOWSKA  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX I

**REKWIŻITI GHALL-ISTANDARDS EWROPEJ U GHALL-ISTRUMENTI TA' STANDARDIZZAZZJONI EWROPEJ**

## 1. REKWIŻITI ĠENERALI

1.1. **Rekwiżiti ġenerali biex jiġi stabbilit programm ta' hidma**

Il-Grupp ta' Esperti dwar l-ITS urbani <sup>(1)</sup> irrakkomanda integrazzjoni ahjar tad-dimensjoni urbana fl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni Ewropej u li l-isforzi tal-istandardizzazzjoni jiġu ffukati fuq temi speċifiċi bl-ghan li jiġi żgurati l-istabbiliment tal-interkonnnessjonijiet urbani-interurbani meħtieġa.

Il-Grupp ta' Esperti rrakkomanda wkoll l-involvement tal-awtoritajiet lokali u ta' esperti b'għarfien urban speċifiku fil-proċess tal-istandardizzazzjoni tal-ITS.

Għalhekk, il-programm ta' hidma li għandu jiġi stabbilit abbażi ta' din it-talba għandu jiġi żviluppat b'tali mod li:

jiffoka bi prijorità fuq tliet oqsma tal-ITS urbani, jiġifieri: is-servizzi informattivi multimodali, il-ġestjoni tat-traffiku inkluż ir-regolamentazzjoni tal-aċċess, u l-logistika urbana inkluż l-immaniġġjar tal-parkeġġi. Sabiex tkun possibbli l-konnettività ITS (filwaqt li jiġu evitati l-effetti silos jew ta' raggruppament), l-ESOs għandhom juru kif it-tliet oqsma msemmija hawn fuq huma marbutin flimkien f'arkitettura ITS urbana usa' u jakkomodaw ir-relazzjonijiet u l-interkonnnessjonijiet tagħhom ma' applikazzjonijiet tal-ITS ohra (li ma jaqgħux b'mod dirett fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din it-talba).

Jiehu kont tal-htieġa li tiġi indirizzata l-varjetà ta' bżonnijiet tal-utenti (mill-konsumaturi sal-operaturi u l-fornituri), il-firxiet ta' ambjenti (inklużi l-interkonnnessjonijiet urbani-intraurbani), u t-tipi differenti ta' vetturi u modi ta' trasport jew servizzi ta' mobbiltà (inkluż għal dawk li għandhom problemi bil-mobbiltà) relatati mat-tliet oqsma msemmija hawn fuq. Għal dan il-ghan, l-ESOs huma mistiedna jzommu kuntatt mal-korpi rilevanti li jirrappreżentaw il-mobbiltà urbana u li huma interessati fl-ITS urbani, bħall-gruppi ta' koordinazzjoni tal-istandardizzazzjoni, oqfsa lokali ta' standardizzazzjoni, pjattaformi ta' esperti u partijiet ikkonċernati, assoċjazzjonijiet ta' bliet u reġjuni, assoċjazzjonijiet ta' utenti, operaturi tat-trasport u rappreżentanti tal-fornituri tas-servizzi. Huma jistgħu jstiednu lil dawn il-partijiet ikkonċernati biex jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħhom u jikkontribwixxu għall-istrumenti. Huma juru kif għandhom jiġu reklutati l-esperti (urbani) x-xierqa kif ukoll il-partijiet ikkonċernati fil-proċess kollu (l-ippjanar, l-istandardizzazzjoni, il-mobilizzazzjoni). Għandha tiġi kkunsidrata d-diversità tas-sitwazzjonijiet u tal-politiki lokali. B'mod partikolari, meta jkun possibbli, jistgħu jiġu previsti testijiet ma' bliet pilota volontarji matul l-eżekuzzjoni tat-talba.

Jiġu stabbiliti l-arranġamenti organizzazzjonali neċessarji li jappoġġjaw kooperazzjoni effettiva u koordinazzjoni tajba fl-inizjattivi ta' standardizzazzjoni tal-ITS kollha u l-gruppi ta' hidma.

1.2. **Rekwiżiti ġenerali għall-istrumenti mitluba**1.2.1. *Konformità:*

L-istandards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej mitluba għandhom jiġu żviluppati sabiex jikkonformaw:

- mal-prinċipji msemmija fl-Anness II tad-Direttiva 2010/40/UE,
- mal-prinċipji tar-regolament dwar il-protezzjoni tad-dejta personali (id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>) u proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u l-moviment liberu ta' dik id-data <sup>(3)</sup>),
- mal-prinċipji tal-aċċessibbiltà elettronika u l-aċċessibbiltà għall-web (Komunikazzjoni "Lejn soċjetà tal-informazzjoni aċċessibbli" <sup>(4)</sup>)

<sup>(1)</sup> <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=2520>

<sup>(2)</sup> Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (GU L 281, 23.11.1995 p. 31).

<sup>(3)</sup> COM(2012)11 finali — 2012/0011

<sup>(4)</sup> COM(2008)804 finali

### 1.2.2. Armonizzazzjoni

Il-Grupp ta' Esperti dwar l-ITS urbani sahaq li l-isforzi tal-istandardizzazzjoni għandhom ikopru nuqqasijiet eżistenti, kif ukoll jaġġornaw u jikkomplimentarjaw l-istandards eżistenti.

Għalhekk, l-istandards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej mitluba għandhom, kemm jista' jkun, jużaw mill-ġdid, jarmonizzaw jew ikollhom interkonnessioni mal-istandards, speċifikazzjonijiet u proġetti eżistenti li ġejjin: il-proġetti CIVITAS <sup>(1)</sup>, il-Grupp Konsultattiv CAPITAL CIVITAS ITS <sup>(2)</sup>, il-Promozzjoni ta' Speċifikazzjonijiet u Standards Miftuha fl-Ewropa il-proġett (POSSE) <sup>(3)</sup>, il-proġett OPTICITIES <sup>(4)</sup>, il-proġett FREILLOT, il-Grupp ta' Koordinazzjoni Smart Cities and Communities (bliet u Komunitajiet Intelligenti), talba għall-istandardizzazzjoni/453 dwar Sistemi Kooperattivi <sup>(5)</sup>, il-pjattaforma C-ITS, il-Gruppi Strateġiċi u Tekniċi DATEX II <sup>(6)</sup>, il-Programm tal-Kontroll tal-Immaniġġjar tat-Traffiku Urban (UTMC) <sup>(7)</sup>, l-Open Traffic Systems City Association (OCA) <sup>(8)</sup> u l-Open Communication Interface għas-Sistemi ta' Kontroll tat-Traffiku fit-Triq (OCIT) <sup>(9)</sup>, il-proġett FRAME <sup>(10)</sup>, il-proġett Co-Cities <sup>(11)</sup>, In-Netwerk Ewropew tal-Infrastruttura Diġitali tat-Traffiku għal Sistemi ta' Trasport Intelligenti (il-proġett EDITS) <sup>(12)</sup>, il-proġett European Bus System of the Future (EBSF) <sup>(13)</sup>, Data Catalog Vocabulary (DCAT) <sup>(14)</sup>, dejta spazjali "standardizzata" u ġeostandardizzazzjoni, kif ukoll standards nazzjonali eżistenti <sup>(15)</sup>.

Fl-isfond ta' dan, l-istandards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej għandhom jippermettu l-użu mill-ġdid, l-armonizzazzjoni jew interkonnessioni ma' mudelli ta' dejta ta' referenza eżistenti, dizzjunarji ta' dejta komuni u rekwiżiti ta' struttura ta' metadejta bl-għan li titrawwem l-interoperabbiltà, il-konsistenza u l-kontinwità tas-servizzi.

### 1.2.3. Implimentabbiltà

Il-Grupp ta' Esperti dwar ITS urbani ssuġġerixxa li għandhom jinstabu modi kif jiġu appoġġjati strumenti ta' standardizzazzjoni flessibbli u inqas kostrettivi sabiex jiġi indirizzat ahjar l-ambjent teknoloġiku tal-ITS li kulma jmur dejjem jevolvi.

Għalhekk, l-istandards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej mitluba għandhom jaqdu l-bżonnijiet tad-diversi utenti, iwiegħbu għad-diversità tal-ibliet u jkunu faċli biex wieħed jimplimentahom.

Dan kemm jista' jkun għandu jinkludi l-aspetti li ġejjin:

- (1) sistemi ta' legat u protokoll eżistenti, perkorsi ta' migrazzjoni kosteffettivi, mudelli ta' negozju u linji gwida għal dawk li jagħmlu akkwist,
- (2) bżonnijiet speċjali għall-konsumaturi, negozji u operaturi, inklużi intrapriżi ta' daqs żgħir u medju,
- (3) gwida, listi ta' kodiċijiet, settijiet ta' dejta, għodod u proċessi li jistgħu jiġu eżegwiti u disponibbli bla hlas li jiffaċilitaw l-implimentazzjoni operazzjonali u t-testijiet tal-konformità,
- (4) disponibbiltà ta' dejta, aċċess, kwalità, affidabbiltà u preċiżjoni.

## 2. REKWIŻITI LI JSAHHU L-KOMPATIBILTÀ U L-KOERENZA MA' STANDARDS EŻISTENTI U SPEĊIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI

Tiġi vverifikata l-koerenza ta' standards eżistenti Ewropej, internazzjonali jew oħrajn użati fuq livell internazzjonali (jiġifieri, b'kunsiderazzjoni għax-xogħol mhux biss tas-CEN, is-CENELEC u l-ETSI, iżda wkoll ta' DATEX II, UTMC, OTS, ISO, IEC, ITU, eċċ.), jiġu vvalutati nuqqasijiet potenzjali u kompatibbli u soluzzjonijiet miftuha proposti, jew bl-intenzjoni li jkun hemm armonizzazzjoni u tishih ta' standards eżistenti jew li jiġu żviluppatti standards interoperabbli godda jew speċifikazzjonijiet oħrajn fejn xieraq. L-iżvilupp ta' standards godda u speċifikazzjonijiet jehtieġ li jibni fuq dawk eżistenti u għandu jidentifika rekwiżiti arkitetturali jew ta' konnettività.

<sup>(1)</sup> <http://www.civitas.eu/display-all-projects>

<sup>(2)</sup> <http://www.civitas.eu/>

<sup>(3)</sup> [www.posse-openits.eu](http://www.posse-openits.eu)

<sup>(4)</sup> <http://www.opticities.com/>

<sup>(5)</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/ict/files/standardisation\\_mandate\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/ict/files/standardisation_mandate_en.pdf)

<sup>(6)</sup> [www.datex2.eu](http://www.datex2.eu)

<sup>(7)</sup> <http://www.utmc.eu/>

<sup>(8)</sup> [www.oca-ev.info](http://www.oca-ev.info)

<sup>(9)</sup> [www.ocit.org/](http://www.ocit.org/)

<sup>(10)</sup> <http://www.frame-online.net/>

<sup>(11)</sup> [www.co-cities.eu](http://www.co-cities.eu)

<sup>(12)</sup> [www.cei.int](http://www.cei.int)

<sup>(13)</sup> <http://www.ebsf.eu/>

<sup>(14)</sup> <http://www.w3.org/TR/vocab-dcat/>

<sup>(15)</sup> E.g. "Intermodal verkehrsgaph graphenintegrationsplattform (GIP)" <http://www.fsv.at/shop/produktdetail.aspx?IDProdukt=837823b7-8697-45e8-9dc6-063924066176>

Fil-qasam tat-trasport pubbliku, u b'mod partikolari fir-rigward tal-informazzjoni multimodali u l-hruġ ta' biljetti intelligenti, tali b'zonn għall-koerenza se jikkonċerna sett ta' standards u speċifikazzjonijiet tekniċi wiesgħa, b'mod partikolari: Transmodel <sup>(1)</sup>, IFOPT <sup>(2)</sup>, SIRI <sup>(3)</sup>, NETEX <sup>(4)</sup>, IOPTA <sup>(5)</sup>, ISO <sup>(6)</sup>.

Fil-qasam tal-vetturi u l-infrastruttura li jahdmu bi fjuwils alternattivi, kwalunkwe standard ġdid u speċifikazzjoni ġdida għandha ssir kompatibbli u kumplementari għall-ETSI TS 101 556-3 <sup>(7)</sup>.

Għandha tiġi kkunsidrata wkoll l-adattabbiltà ta' standards ġenerali għall-ambjent urban, u potenzjalment din l-adattabbiltà trid tiġi żviluppata iktar. Dan huwa partikolarment il-każ ta' DATEX II <sup>(8)</sup> li tippredvi l-iskambju ta' dejta relatata mat-traffiku, deskritta permezz ta' profili speċifiċi. L-adattabbiltà tidher bħala prerekwizit biex tiġi stabbilita l-interoperabbiltà u l-kontinwità tas-servizzi bejn l-ambjenti u n-netwerks urbani u interurbani. Kompitu bħal dan jista' jsir l-aħjar billi tiġi żgurata kooperazzjoni mill-qrib mal-Grupp Strategiku u l-Grupp Tekniku DATEX II.

Ix-xogħol li sar permezz ta' dan il-mandat se jkun mehtieg li jantiċipa l-mobilizzazzjoni futura ta' sistemi kooperattivi f'żoni urbani. Se jkun relatat ma' sforzi preċedenti ta' standardizzazzjoni fil-qasam ta' vettura għal vettura u dak ta' vettura għall-komunikazzjonijiet tal-infrastruttura, li kienu jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tat-talba għall-istandardizzazzjoni M/453, mmanigġjata b'mod kongunt minn CEN u ETSI, u l-eżitu tax-xogħol li għaddej li qed jagħmlu l-esperti tal-pjattaforma C-ITS stabbilita f'Novembru 2014 mill-Kummissjoni (b'mod partikolari l-istandardizzazzjoni tagħha u gruppi ta' hidma ta' każijiet tan-negożju) <sup>(9)</sup>.

### 3. REKWIŻITI SPEĊIFIĊI GĦALL-ISTRUMENTI MITLUBA

#### 3.1. Tiġi definita diversità ta' każijiet rilevanti ta' użu fl-arkitettura ITS urbana u tiġi appoġġjata l-implimentazzjoni ta' standards u speċifikazzjonijiet oħra

Bl-għan li jiġi żviluppat approċċ pragmatiku, l-attivitatijiet skont din it-talba għandhom ikunu bbażati fuq każijiet ta' użu ta' livell għoli, li jindirizzaw is-servizzi informattivi multimodali, l-immanigġjar tat-traffiku inkluż ir-regolamentazzjoni tal-aċċess, u l-logistika urbana inkluż l-immanigġjar tal-parkeġġi. Id-definizzjoni jew l-għażla ta' dawn il-każijiet tal-użu se jkollha tibbilanċja l-bżonnijiet tal-utent, it-tendenza tal-mobilità urbana, l-iżviluppi teknoloġiċi, is-sostenibbiltà finanzjarja u l-prijoritajiet tal-politika (eż. is-sikurezza fit-toroq). Il-prijoritizzazzjoni ta' dawn tuża każijiet u l-interdipendenzi possibbli tagħhom jiġu spjegati wkoll flimkien mal-programm ta' hidma.

Il-każijiet tal-użu se jiġu inklużi fl-arkitettura ITS urbana (*struttura logistika u konnetturi bejn standards u speċifikazzjonijiet u l-partijiet interessati tagħhom*), li tkopri l-katina tal-informazzjoni kollha għal kull wahda minn dawn it-tliet oqsma msemmija hawn fuq u li tidhol fl-Arkitektura ITS Ewropea kumplessiva. Għalhekk, tali arkitettura għal ITS urbana tkun koerenti mal-mudell e-FRAME <sup>(10)</sup>.

<sup>(1)</sup> Transmodel, il-Mudell Ewropew ta' Dejta ta' Referenza għat-Trasport Pubbliku, EN 12896:2006 (Transmodel 5.1) kif ukoll EN 12896:2014 (Transmodel V6: Parti 1 sa 3)

<sup>(2)</sup> IFOPT, (EN 28701) standard Ewropew li jiddefinixxi mudell ta' dejta għall-Identifikazzjoni ta' Ogġetti Stabbiliti fit-Trasport Pubbliku (eż. punti ta' waqfien, żoni ta' waqfien, stazzjonijiet, perkorsi pedonali għan-navigazzjoni, dħulijiet, eċċ.) — bħalissa integrati f'EN 12896: 2014

<sup>(3)</sup> SIRI (FprEN 15531-1 sa 3 u CEN/TS 15531-4 u 5) Standard Ewropew li jiddefinixxi l-Interkonnessjoni tas-Servizz għal Informazzjoni f'Hin Reali relatata mal-attivitatijiet tat-trasport pubbliku

<sup>(4)</sup> NeTEX huwa bbażat fuq Transmodel 5.1, huwa estiz b'kuncetti addizzjonali mill-IFOPT u SIRI, u huwa maqsum fi tliet partijiet: Parti 1 — In-Netwerk tat-Trasport; il-Parti 2 — Skedi u Parti 3 — Nollijiet:

— CEN/TS 16614-1; Netwerk u Skambju ta' Skedi — Parti 1: Topologija tan-Netwerk (NeTeX)

— CEN/TS 16614-2; Netwerk u Skambju ta' Skedi — Parti 2: Informazzjoni dwar il-Hin (NeTeX)

— WI 00278330 (prCEN/TS 16614-3), Netwerk u Skambju ta' Skedi — Parti 3: Informazzjoni dwar Nollijiet (NeTeX)

<sup>(5)</sup> IOPTA, Applikazzjonijiet Interoperabbli tat-Trasport Pubbliku, EN 15320 flimkien ma' EN 1545 dwar sistemi ta' karti ta' identifikazzjoni — Applikazzjonijiet għal trasport tal-wiċċ

<sup>(6)</sup> EN ISO 24014-1:2007, Trasport pubbliku — Sistema interoperabbli tal-immanigġjar tan-nollijiet — Parti 1: Arkitektura

— CEN ISO/TR, 24014-2:2013 Trasport pubbliku — Sistema interoperabbli tal-immanigġjar tan-nollijiet — Parti 2: Prattiki tan-negożju (ISO/TR 24014-2:2013)

— ISO/IEC 14443 Kards taċ-ċirkwit mingħajr kuntatt integrati — Kards ta' prossimità, partijiet 1-4

— ISO/IEC 18092 Komunikazzjoni fil-Kamp Viċin

<sup>(7)</sup> ETSI TS 101 556-3 V1.1.1 (2014-10); Sistemi ta' Trasport Intelligenti (ITS); Infrastruttura għall-Komunikazzjonijiet tal-Vetturi; Parti 1: "Speċifikazzjoni ta' Notifika ta' Punti ta' Ċarġjar ta' Vettura Elettrika"; u Parti 3: "Sistema ta' Komunikazzjonijiet għall-ippjanar u r-riserva ta' provvista ta' enerġija EV li tuża netwerks mingħajr wajers"

<sup>(8)</sup> CEN/TS 16157 Partijiet 1 — 6: Sistemi ta' trasport intelligenti — speċifikazzjonijiet għall-iskambju ta' dejta DATEX II għall-immanigġjar u l-informazzjoni tat-traffiku.

<sup>(9)</sup> [http://ec.europa.eu/transport/themes/its/news/c-its-deployment-platform\\_en.htm](http://ec.europa.eu/transport/themes/its/news/c-its-deployment-platform_en.htm)

<sup>(10)</sup> <http://www.frame-online.net/?q=e-frame-project.html>



Din il-perspettiva olistika u sistemika tappoġġja l-kollaborazzjoni tal-partijiet ikkonċernati kif ukoll l-iżvilupp jew it-tishih ta' standards u speċifikazzjonijiet oħrajn kompatibbli u kumplementari għal xulxin, u għalhekk tippermetti l-konnettività tal-ITS.

L-istrument tal-istrategija tal-mobilizzazzjoni għandu jesprimi kif titrawwem mobilizzazzjoni faċli ta' tali standards u speċifikazzjonijiet oħrajn, permezz tal-mobilizzazzjoni ta' servizzi informattivi multimodali, miżuri tal-immaniġġjar tat-traffiku u operazzjonijiet ta' loġistika urbana. Għal dan l-ghan, il-lezzjonijiet misluta mill-kazijiet tal-użu, l-involvement tal-partijiet interessati x-xierqa u l-provvediment ta' gwida ta' implimentazzjoni realistika se jkunu essenzjali.

### 3.2. Indirizzar ta' servizzi informattivi multimodali, li jikkontribwixxu għal mobbiltà minghajr xkiel

Illum, fost il-kwistjonijiet ewlenin insibu l-frammentazzjoni tas-servizzi ta' informazzjoni dwar it-traffiku u l-ivvjaġġar, u n-nuqqas ta' informazzjoni multimodali interoperabbli u servizzi ta' ppjanar ta' kopertura pan-Ewropea usa' li tinkorpora l-ewwel u l-aħhar mili tal-vjaġġ flimkien mal-parti ta' distanza twila minn A sa B tal-vjaġġ. Il-firxa ta' dejta disponibbli dwar is-servizzi ta' mobbiltà għandha tiġi estiża u jehtieg li tkun disponibbli f'format standardizzat, sabiex tippermetti l-introduzzjoni tagħha f'servizzi innovattivi ta' informazzjoni dwar it-traffiku u dwar l-ivvjaġġar. Huma biss is-servizzi ta' informazzjoni multimodali komprensivi li se jippermettu lill-utent ikollu firxa kompluta ta' għażliet tal-ivvjaġġar, għażliet ta' rotot, li jikkontribwixxu sabiex wiehed jagħmel l-aħjar għażliet tal-mobbiltà, li jrawmu mġiba tal-ivvjaġġar iktar sostenibbli u jagħmlu s-sistema ta' trasport kollha aktar effiċjenti u aċċessibbli għall-utenti kollha.

Għandhom jiġu żgurati formati ta' dejta kompatibbli, interfaċji miftuħin u ddokumentati u protokollu għat-trażmissjoni ta' dejta rilevanti u l-integrazzjoni tagħhom f'settijiet ta' dejta multimodali u informazzjoni multimodali (eżistenti) u servizzi ta' ppjanar (inkluż tikkettjar integrat) (jiġifieri jinhadmu fejn ikun hemm b'żonn). Huwa essenzjali li l-istandards eżistenti u godda u speċifikazzjonijiet oħra jippermettu, b'interfaċji u protokollu supplimentari fejn necessarju, l-integrazzjoni jew il-konnessjoni effettiva tal-aspetti differenti u blokk ta' informazzjoni multimodali u servizzi ta' ppjanar.

### 3.3. Indirizzar tal-immaniġġjar tat-traffiku, inkluż ir-regolamentazzjoni tal-aċċess

Is-sistemi tal-immaniġġjar tat-traffiku qed jiżviluppaw b'mod konsistenti: filwaqt li fil-passat kienu fil-biċċa l-kbira minn centru ta' kontroll għal centru ta' kontroll orjentat, għandhom it-tendenza li jsiru l-iktar kooperattivi fost sistemi (inklużi tagħmir fuq il-post), networks u operaturi. Għal din ir-raġuni, għandhom jiġu żviluppatti l-istandards, l-interkonnessjonijiet u/jew il-protokollu x-xierqa sabiex jiġi appoġġjat il-kontroll tat-traffiku kooperattiv u s-soluzzjonijiet tal-immaniġġjar fl-iskali ġeografici differenti jew f'parametri amministrattivi differenti tal-belt (eż. minn soluzzjonijiet żgħir fil-viċinat għall-ikkalmar tat-traffiku u ġestjoni konsegwenzjali ta' traffiku peri-urban għal integrazzjoni effiċjenti ta' nodi urbani fil-kurriduri interurbani).

Hemm varjetà ta' mezzi li jimmaniġġjaw in-network tat-triq u jindirizzaw il-kongestjoni tat-traffiku u l-interruzzjoni tat-traffiku (eż avvenimenti ppjanati/mhux ippjanati, aċċidenti, għargħar, niriien eċċ) permezz tal-immaniġġjar tat-traffiku b'mod effiċjenti u innovattiv. Pereżempju, numru ta' bliet stabbilixxew tipi differenti ta' rotot godda tat-traffiku, prijoritizzazzjoni tat-traffiku u miżuri tar-regolamentazzjoni tal-aċċess, inkluż l-immaniġġjar tal-intersezzjonijiet, li huma mmirati għall-vetturi kollha jew għal subsett ta' vetturi (eż. devjazzjonijiet, karregġjati ta' prijorità, mewġiet hodur (green waves), tariffi jew nollijiet għall-utenti tat-triq, żoni ta' emissjonijiet baxxi, żoni ta' velocità baxxa, żoni pedonali eċċ.). Sfortunatament, dawn il-miżuri mhumiex necessarjament ġestiti b'mod olistiku u kkoordinat u hafna drabi ma jiġux ikkunsidrati kif xieraq fis-sistemi tal-informazzjoni dwar it-traffiku għall-utenti (eż. tagħmir ta' navigazzjoni). Għalhekk, l-istabbiliment min-naħa ta' speċifikazzjonijiet koerenti, standards kompatibbli u interfaċji prattici li jappoġġjaw l-interoperabbiltà ta' dejta necessarja għal informazzjoni aġġornata dwar it-traffiku, u l-ottimizzazzjoni min-naħa l-oħra varjetà ta' miżuri ta' ġestjoni tat-traffiku u ta' prijoritizzazzjoni, issupplimentati bix-xieraq minn soluzzjonijiet teknoloġici standardizzati għall-identifikazzjoni tal-vetturi (jiġifieri fir-rigward tal-kategorizzazzjoni tal-vetturi, il-klassi tal-emissjonijiet, il-karattru tal-emergenza, il-fattur tat-tagħbijja), għandhom jikkontribwixxu t-tnejn għall-effiċjenza kumplessiva tal-informazzjoni dwar it-traffiku u l-immaniġġjar f'żoni urbani, inkluż l-immaniġġjar u l-infurzar tar-regolamentazzjoni tal-aċċess.

Jiġu żgurati formati ta' dejta kompatibbli, interfaċji miftuħin u ddokumentati u protokollu għat-trażmissjoni ta' dejta rilevanti, indipendentement mis-sorsi tagħhom, (eż sensors, dejta floating car, centri ta' kontroll tat-traffiku), u l-integrazzjoni tagħhom f'sistemi ta' informazzjoni dwar it-traffiku attwali u futuri u operazzjonijiet tal-immaniġġjar tat-traffiku, għal diversi networks ta' toroq inklużi links urbani-interurbani, (jiġifieri jinhadmu fejn ikun hemm b'żonn).

#### 3.4. Indirizzar ta' logistiċi urbani, inkluż l-immaniġġjar tal-parkeġġi

Fl-ambjent urban, it-tfittxija għal spazji ta' parkeġġ u d-distribuzzjoni ta' merkanzija huma stmati li jżidu ħafna il-kongestjoni tat-traffiku. Għalhekk, l-ghoti ta' informazzjoni f'hin reali dwar id-disponibbiltà ta' possibbiltajiet ta' parkeġġ u għażliet faċli ta' riservazzjoni jikkontribwixxu sabiex tittaffa din il-problema. Għandhom jiġu pprovduti approċċi differenzjati sabiex jaqdu l-bżonnijiet ta' setturi logistiċi speċifiċi u vetturi tal-merkanzija jew tagħbijiet (eż. fjuwils alternattivi, prodotti refriġerati, logistika ta' riċirkolazzjoni jew skart, oġġetti perikolużi).

Jiġu żgurati formati ta' dejta kompatibbli, interfaċċi miftuħin u ddokumentati u protokollu għat-trażmissjoni ta' dejta rilevanti, indipendentement mis-sorsi tagħhom, u l-integrazzjoni tagħhom f'sistemi ta' informazzjoni dwar it-traffiku attwali u futuri u operazzjonijiet tal-immaniġġjar tat-traffiku, għal diversi netwerks ta' toroq inklużi links urbani-interurbani, (jiġifieri jinhadmu fejn ikun hemm bżonn).

#### 4. REKWIŻITI LI JIKKONĊERNAW ANALIŻI, IKTAR TARD, TAL-ISTRUMENTI MITLUBA

Wara l-adozzjoni tal-istandards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej mitluba, il-lista tas-sintattiki u mmappjar relatat mogħtija lil daww l-istrumenti għandhom jiġu rieżaminati mill-ESOs tal-inqas kull sentejn bl-għan li jiġi żgurat li jirriflettu l-iktar żviluppi teknoloġiċi riċenti u li jinkludi l-iprem sintattiki. Għandha tinghata attenzjoni partikolari sabiex jiġu akkomodati jew migrati mis-sistemi ta' legat u tiġi żgurata kompatibbiltà retroattiva għall-implimentazzjonijiet.

## ANNEX II

## STANDARDS EWROPEJ U L-ISTRUMENTI TA' STANDARDIZZAZZJONI EWROPEJ, U SKADENZI GHALL-ADOZZJONI

## 1. KAŻIJJET DWAR L-UŻU, ARKITETTURA ITS URBANA, U IMPLIMENTAZZJONI

Tabella 1

## Standards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej għal każijiet dwar l-użu, arkitettura ITS urbana, u implimentazzjoni

Informazzjoni ta' referenza	Skadenza għall-adozzjoni <sup>(1)</sup>
Strument ta' standardizzazzjoni Ewropew dwar każijiet dwar l-użu jindirizza t-tliet oqsma ta' din it-talba u jenfasizza l-interdipendenzi possibbli tagħhom	12-il xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs
Strument ta' standardizzazzjoni Ewropew għall-arkitettura ITS urbana li jintegra t-tliet oqsma ta' din it-talba u jenfasizza konnessjonijiet jew interfaċji ma' applikazzjonijiet ITS tal-madwar kif ukoll kompatibilità u koerenza ma' standards eżistenti, speċifikazzjonijiet tekniċi, mudelli ta' dejta	12-il xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs
Strument ta' standardizzazzjoni Ewropew dwar strateġija ta' użu inkluża gwida pratika għall-implimentazzjoni tal-istandards Ewropej ta' din it-talba	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs

<sup>(1)</sup> L-adozzjoni tagħmel referenza għal dak il-mument meta l-organizzazzjoni tal-istandardizzazzjoni Ewropea rilevanti tagħmel standard disponibbli għall-membri tagħha jew għall-pubbliku.

## 2. SERVIZZI INFORMATTIVI MULTIMODALI, LI JIKKONTRIBWIXXU GĦAL MOBILTÀ MINGHAJR XKIEL

Tabella 2

## Standards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej godda mitluba għal servizzi informattivi multimodali

Informazzjoni ta' referenza	Skadenza għall-adozzjoni
Standards Ewropej għal: — Servizzi ta' mobbiltà godda bħal kondivizzjoni tal-karozzi, ippuljar ta' karozzi, servizzi ta' kondivizzjoni pubblika ta' roti, park & ride, bike & ride, eċċ. — Infrastruttura ta' fjuwils alternattivi, inkluża informazzjoni dwar il-lokazzjoni u d-disponibbiltà ta' stazzjonijiet, mudelli ta' ċċarġjar u kapacità fl-istazzjonijiet, skemi ta' pagament (integrati), eċċ.	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs
Strument ta' standardizzazzjoni Ewropew dwar mudell ta' dejta ta' referenza, dizżjunarju ta' dejta komuni u struttura ta' metadejta għal servizzi ta' informazzjoni multimodali	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs

## 3. IMMANIĠĠJAR TAT-TRAFFIKU, INKLUŻ IR-REGOLAMENT DWAR L-AĊĊESS

Tabella 3

**Standards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej ġodda mitluba għall-ġestjoni tat-traffiku, inkluż ir-regolamentazzjoni dwar l-aċċess**

Informazzjoni ta' referenza	Skadenza għall-adozzjoni
Standards Ewropej għal: — Sett ta' miżuri tal-ġestjoni tat-traffiku (li jinkludi l-infrastruttura neċessarja/dejta statika dwar it-toroq, dejta dinamika dwar l-istatus tat-toroq, dejta dwar it-traffiku jew dejta dwar il-kontroll tat-traffiku, dejta dwar it-temp) — Sett ta' rotot ġodda għat-traffiku, prijoritizzazzjoni tat-traffiku u miżuri tar-regolamentazzjoni tal-aċċess inkluż l-immaniġġjar tal-intersezzjonijiet (issupplimentat mid-dejta dwar l-identifikazzjoni tal-vetturi). Għandhom jiġu kkunsidrati b'mod partikolari t-tipi differenti ta' mudelli għall-iċċarġjar tal-utenti tat-toroq stabbiliti f'diversi bliet kif ukoll il-modalitajiet tal-użu kondiviż ta' karregġjati ddedikati minn tipi differenti ta' vetturi (eż. il-merkanzija, it-trasport pubbliku, il-vetturi ta' emerġenza)	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs
Standards Ewropej jew Strumenti ta' Standardizzazzjoni Ewropej dwar mudell ta' dejta ta' referenza, dizzjunaarju dwar dejta komuni u struttura metadejta għall-ġestjoni tat-traffiku inkluż ir-regolamentazzjoni tal-aċċess	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs

## 4. LOĠISTIKA URBANIA, INKLUŻ L-IMMANIĠĠJAR TAL-PARKEĠĠI

Tabella 4

**Standards Ewropej u l-istrumenti ta' standardizzazzjoni Ewropej ġodda mitluba għall-logistika urbana, inkluż l-immaniġġjar tal-parkeġġi**

Informazzjoni ta' referenza	Skadenza għall-adozzjoni
Standards Ewropej għal: — Parkeġġi intelligenti għal vetturi hfief, vetturi kummerċjali u trakkijiet. Għandha tiġi kkunsidrata l-ghażla li jiġu estiżi speċifikazzjonijiet tekniċi eżistenti u profili rigward il-parkeġġ <sup>(1)</sup> . — Informazzjoni dwar żona allokata apposta għall-hatt jew tagħbija ta' merkanzija u servizzi ta' riservar għal vetturi tal-merkanzija speċifiċi u setturi tal-logistika. Standards u speċifikazzjonijiet proposti se jkollhom bżonn jindirizzaw kemm l-infrastruttura kif ukoll il-vetturi (inkluża vettura u/jew identifikazzjoni tat-tagħbija fejn rilevanti). Barra minn hekk, għandu jiġi kkunsidrat ukoll l-użu ta' vetturi li jahdmu bi fjuwil alternattiv għall-logistika urbana u l-ghażliet kif jiġu ċċarġjati (eż. waqt li jitgħabbew/jinhattu f'żoni allokat apposta).	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs
Strument ta' standardizzazzjoni Ewropew dwar mudell ta' dejta ta' referenza, dizzjunaarju ta' dejta komuni u struttura ta' metadejta għal logistika urbana, inkluż l-immaniġġjar tal-parkeġġi	39 xahar min-notifika ta' din id-Deciżjoni lill-ESOs

(<sup>1</sup>) Speċifikazzjonijiet għall-iskambju ta' dejta DATEX II għall-immaniġġjar u għall-informazzjoni dwar it-traffiku — CEN/TS 16157 Parti 6 — estensjoni tal-parkeġġi

# RAKKOMANDAZZJONIJIET

## RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/210

tat-12 ta' Frar 2016

**dwar il-kwittanza li għandha tingħata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (it-tmien FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-raba' Konvenzjoni ACP-KEE, iffirmata f'Lomé fil-15 ta' Diċembru 1989 <sup>(1)</sup> u emendata bil-Ftehim iffirmat fil-Mawrizju fl-4 ta' Novembru 1995 <sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-finanzjament u l-amministrazzjoni tal-ghajnuna Komunitarja taht it-Tieni Protokoll Finanzjarju għar-Raba' Konvenzjoni ACP-KE <sup>(3)</sup> ("il-Ftehim Intern") li jstabbilixxi, fost oħrajn, it-tmien Fond Ewropew għall-Iżvilupp (it-tmien FEŻ), u b'mod partikolari l-Artikolu 33(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament Finanzjarju tas-16 ta' Ġunju 1998 applikabbli għall-koperazzjoni fil-finanzjament tal-iżvilupp taht ir-raba' Konvenzjoni ACP-KE <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 66 sa 74 tiegħu,

Wara li eżamina l-kont tad-dhul u tal-infiq u l-karta tal-bilanċ relatati mal-operazzjonijiet tat-tmien FEŻ kif kienu fil-31 ta' Diċembru 2014 u r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-attivitajiet iffinanzjati mit-tmien, id-disa', l-ghaxar u l-hdax-il Fondi Ewropej għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkonċernaw is-sena finanzjarja 2014, flimkien mat-tweġibiet tal-Kummissjoni li jinsabu f'dak ir-Rapport Annwali <sup>(5)</sup>,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 33(3) tal-Ftehim Intern, il-kwittanza għall-amministrazzjoni finanzjarja tat-tmien FEŻ għandha tingħata lill-Kummissjoni mill-Parlament Ewropew fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.
- (2) L-implimentazzjoni generali mill-Kummissjoni tal-operazzjonijiet tat-tmien FEŻ matul is-sena finanzjarja 2014 kienet sodisfaċenti,

B'DAN JIRRAKKOMANDA li l-Parlament Ewropew jagħti lill-Kummissjoni kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tat-tmien FEŻ għas-sena finanzjarja 2014.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

<sup>(1)</sup> ĠUL 229, 17.8.1991, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠUL 156, 29.5.1998, p. 3.

<sup>(3)</sup> ĠUL 156, 29.5.1998, p. 108.

<sup>(4)</sup> ĠUL 191, 7.7.1998, p. 53.

<sup>(5)</sup> ĠUC 373, 10.11.2015, p. 289.

**RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/211****tat-12 ta' Frar 2016****dwar il-kwittanza li għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (id-disa' FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 <sup>(1)</sup> u emendat bil-Ftehim iffirmit fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 <sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-Finanzjament u l-Amministrazzjoni tal-Għajnunata Komunitarja taħt il-Protokoll Finanzjarju għall-Ftehim ta' Shubija bejn l-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha iffirmit f'Cotonou (Benin) fit-23 ta' Ġunju 2000 u l-allokazzjoni ta' assistenza finanzjarja għall-Pajjiżi u t-Territorji Extra-Ewropej li għalihom tapplika r-Raba' Parti tat-Trattat KE <sup>(3)</sup> ("il-Ftehim Intern") li jstabbilixxi, fost oħrajn, id-disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp (id-disa' FEŻ), u b'mod partikolari l-Artikolu 32(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament Finanzjarju tas-27 ta' Marzu 2003 applikabbli għad-Disa' Fond Ewropew għall-Iżvilupp <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 96 sa 103 tiegħu,

Wara li eżamina l-kont tad-dhul u tal-infiq u l-karta tal-bilanċ relatati mal-operazzjonijiet tad-disa' FEŻ kif kienu fil-31 ta' Dicembru 2014 u r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-attivitajiet iffinanzjati mit-tmien, id-disa', l-għaxar u l-hdax-il Fondi Ewropej għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkonċernaw is-sena finanzjarja 2014, flimkien mat-tweġibiet tal-Kummissjoni li jinsabu fir-Rapport Annwali <sup>(5)</sup>,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 32(3) tal-Ftehim Intern, il-kwittanza għall-amministrazzjoni finanzjarja tad-disa' FEŻ għandha tinghata lill-Kummissjoni mill-Parlament Ewropew fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.
- (2) L-implimentazzjoni ġenerali mill-Kummissjoni tal-operazzjonijiet tad-disa' FEŻ matul is-sena finanzjarja 2014 kienet sodisfacenti,

B'DAN JIRRAKKOMANDA li l-Parlament Ewropew jagħti lill-Kummissjoni kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tad-disa' FEŻ għas-sena finanzjarja 2014.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

<sup>(1)</sup> ĠUL 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠUL 209, 11.8.2005, p. 27.

<sup>(3)</sup> ĠUL 317, 15.12.2000, p. 355.

<sup>(4)</sup> ĠUL 83, 1.4.2003, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU C 373, 10.11.2015, p. 289.

**RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/212****tat-12 ta' Frar 2016****dwar il-kwittanza li ghandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (l-ghaxar FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 <sup>(1)</sup> u emendat bil-Ftehim iffirmit fil-Lussemburgu fil-25 ta' Ġunju 2005 <sup>(2)</sup>,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-finanzjament tal-ġajnunna Komunitarja taħt il-qafas finanzjarju pluriennali għall-perijodu 2008 sa 2013 f'konformità mal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE u dwar l-allokazzjoni tal-assistenza finanzjarja għall-Pajjiżi u t-Territorji Extra-Ewropej li għalihom tapplika r-Raba' Parti tat-Trattat KE <sup>(3)</sup> ("il-Ftehim Intern") li jstabbilixxi, fost oħrajn, l-ghaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp (l-ghaxar FEŻ), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(8) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 215/2008 tat-18 ta' Frar 2008 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-Għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 142 sa 144 tiegħu,

Wara li eżamina l-kont tad-dhul u tal-infiq u l-karta tal-bilanċ relatati mal-operazzjonijiet tal-ghaxar FEŻ kif kienu fil-31 ta' Dicembru 2014 u r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-attivitajiet iffinanzjati mit-tmien, id-disa', l-ghaxar u l-ħdax-il Fondi Ewropej għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkonċernaw is-sena finanzjarja 2014, flimkien mat-twegibiet tal-Kummissjoni li jinsabu f'dak ir-Rapport Annwali <sup>(5)</sup>,

Billi

- (1) F'konformità mal-Artikolu 11(8) tal-Ftehim Intern, il-kwittanza għall-amministrazzjoni finanzjarja tal-ghaxar FEŻ għandha tinghata lill-Kummissjoni mill-Parlament Ewropew fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.
- (2) L-implimentazzjoni ġenerali mill-Kummissjoni tal-operazzjonijiet tal-ghaxar FEŻ matul is-sena finanzjarja 2014 kienet sodisfaċenti,

BDAN JIRRAKKOMANDA li l-Parlament Ewropew jagħti lill-Kummissjoni kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-ghaxar FEŻ għas-sena finanzjarja 2014.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

<sup>(1)</sup> ĠUL 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠUL 209, 11.8.2005, p. 27.

<sup>(3)</sup> ĠUL 247, 9.9.2006, p. 32.

<sup>(4)</sup> ĠUL 78, 19.3.2008, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ C 373, 10.11.2015, p. 289.

**RAKKOMANDEZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/213****tat-12 ta' Frar 2016****dwar il-kwittanza li għandha tinghata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (il-hdax-il FEŻ) għas-sena finanzjarja 2014**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha wahda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 <sup>(1)</sup> kif emendat l-aħhar,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Intern bejn ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar il-finanzjament tal-ghajnunata tal-Unjoni Ewropea taħt il-qafas finanzjarju pluriennali għall-perijodu 2014 sa 2020, f'konformità mal-Ftehim ta' Shubija AKP-KE u dwar l-allokazzjoni tal-assistenza finanzjarja għall-Pajjiżi u t-Territorji Extra-Ewropej li għalihom tapplika r-Raba' Parti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup> ('il-Ftehim Intern') li jistabbilixxi, fost oħrajn, il-hdax-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp (il-hdax-il FEŻ), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(7) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) 2015/323 tat-2 ta' Marzu 2015 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-hdax-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 43sa 45 tiegħu,

Wara li eżamina l-kont tad-dhul u tal-infiq u l-karta tal-bilanċ relatati mal-operazzjonijiet tal-hdax-il FEŻ kif kienu fil-31 ta' Diċembru 2014 u r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri dwar l-attivitajiet iffinanzjati mit-tmien, id-disa', l-ghaxar u l-hdax-il Fondi Ewropej għall-Iżvilupp (FEŻ) li jikkonċernaw is-sena finanzjarja 2014, flimkien mat-tweġibiet tal-Kummissjoni li jinsabu f'dak ir-Rapport Annwali <sup>(4)</sup>,

Billi

- (1) F'konformità mal-Artikolu 11(7) tal-Ftehim Intern, il-kwittanza għall-amministrazzjoni finanzjarja tal-hdax-il FEŻ għandha tinghata lill-Kummissjoni mill-Parlament Ewropew fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill.
- (2) L-implimentazzjoni ġenerali mill-Kummissjoni tal-operazzjonijiet tal-hdax-il FEŻ matul is-sena finanzjarja 2014 kienet sodisfacenti,

B'DAN JIRRAKKOMANDA li l-Parlament Ewropew jagħti lill-Kummissjoni kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet tal-hdax-il FEŻ għas-sena finanzjarja 2014.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Frar 2016.

*Għall-Kunsill**Il-President*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 317, 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠUL 210, 6.8.2013, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠUL 58, 3.3.2015, p. 17.

<sup>(4)</sup> ĠU C 373, 10.11.2015, p. 289.



**RETTIFIKA****Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenzagħall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya)**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 138 tal-24 ta' Mejju 2013)

Fit-titolu fil-paġna tal-Werrej u fit-titolu fil-paġna 15:

*flok:* “Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenzagħall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya)”,

*aqra:* “Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/233/PESK tat-22 ta' Mejju 2013 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri fil-Libja (EUBAM Libya)”.

---





ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**